LA EPOPEYA DE CONAN

TOMO 61

NEXUS EDICIONES

LA LLAMADA DE LA MUERTE

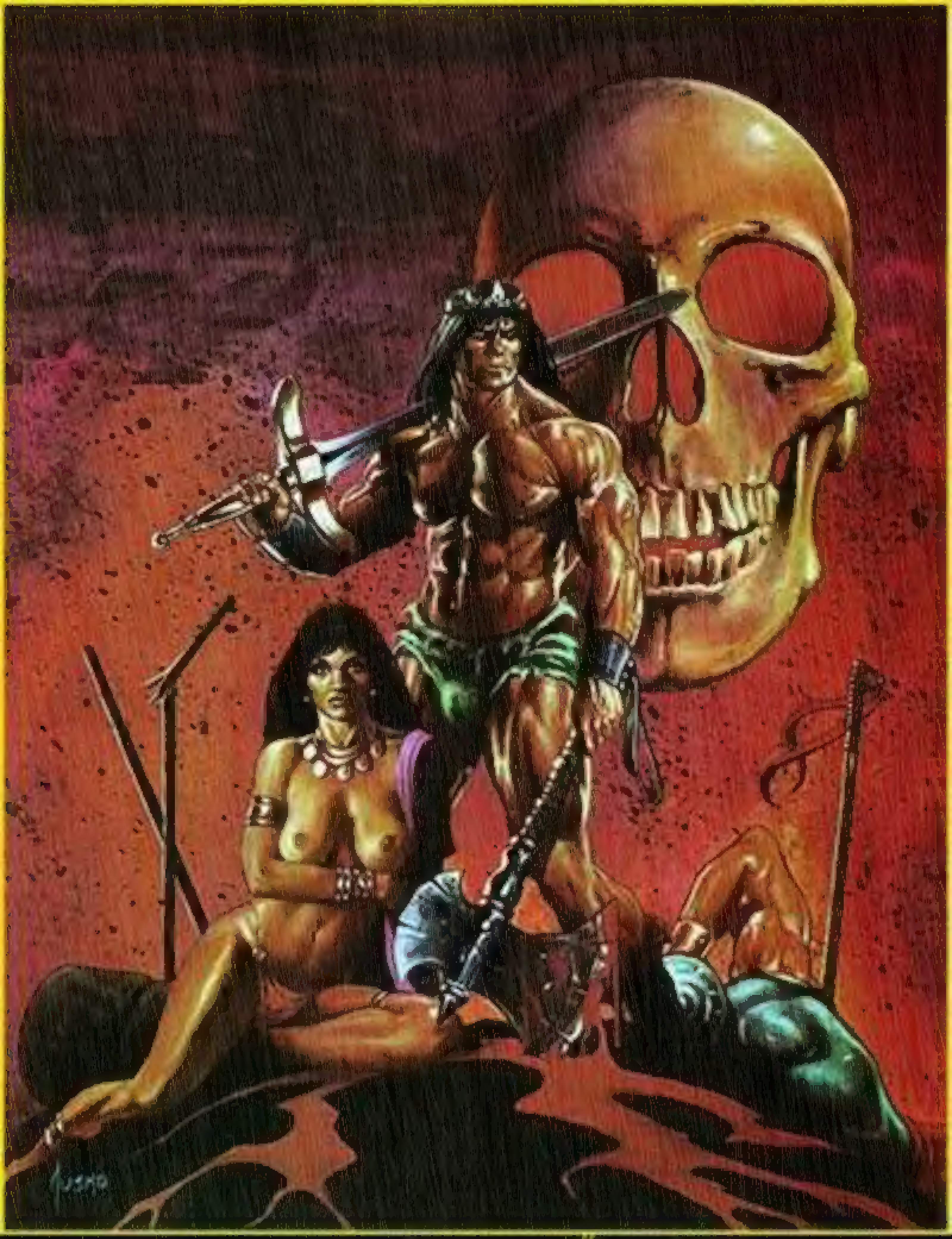
EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD.

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS,
DE 31 A 32 AÑOS, QUINTA PARTE.

"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no sonada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

NORDHEIM
ASGARD
VANAHEIM
HIPERBOREA
TIERRAS DEL NORTE
OCEANO OCCIDENTAL
EL YERMO PICTO
CIMMERIA
REINO FRONTERIZO
BRYTHUNIA
NEMEDIA
AQUILONIA
KOTH
ZINGARA
ESTIGIA
SHEM
TURAN
ESTIGIA
KUSH
DARFAR
KESHAN
PUNT
IRANISTAN
REINOS
NEGROS
Isla de los Negros
Ciudad Prohibida
El Mundo de
HIBORIA
El Continente Thurio
Llanuras
Bosques
Estepas
Desierto
Ciudades
Fortalezas
Otros



Joe Jusko - Barbarian #1 (1982)

CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMÍCS, DE 31 A 32 AÑOS

TABLA 61

LOS ESCLAVOS DEL CÍRCULO
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 85

LA LLAMADA DE LA MUERTE
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 86L

LA FURIA DE LOS HOMBRES MONO
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 87

EL VALLE DEL OTRO LADO DE LAS ESTRELLAS
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 88

LA CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMICS, EN SU ETAPA CLÁSICA.

Hola amigo lector, gracias por descargar estos tomos que estoy editando con tanto esfuerzo y dedicación minuciosa para que disfrutes de estos tomos y de las historias de Conan de manera cronológica, y aunque nada es perfecto, esto es lo mejor que podrás ver en tu vida sobre la cronología del Cimmerio favorito de Robert E. Howard. Me toma mucho tiempo limpiar las páginas y remasterizarlas. Disfrúto mucho haciendo esto, porque leo cada historia que terminara en los diversos tomos antes de que los edite como tal, y luego de leerlos los ordeno cronológicamente, y edito, al final en mi orden busco imágenes del género fantástico relacionado al arte fantasía y específicamente del género de fantasía heroica y épica, o como se le conoce también, el género de espada y brujería pero de Conan y su mundo.
Todo es para los fans, para ti, dado que si descargas esto es porque te gusta el personaje de Conan y su fantástico mundo, y para la posteridad, además para que la leyenda Robert E. Howard, tempranamente muerto, se mantenga viva en cada uno de los fans.

NEXUS

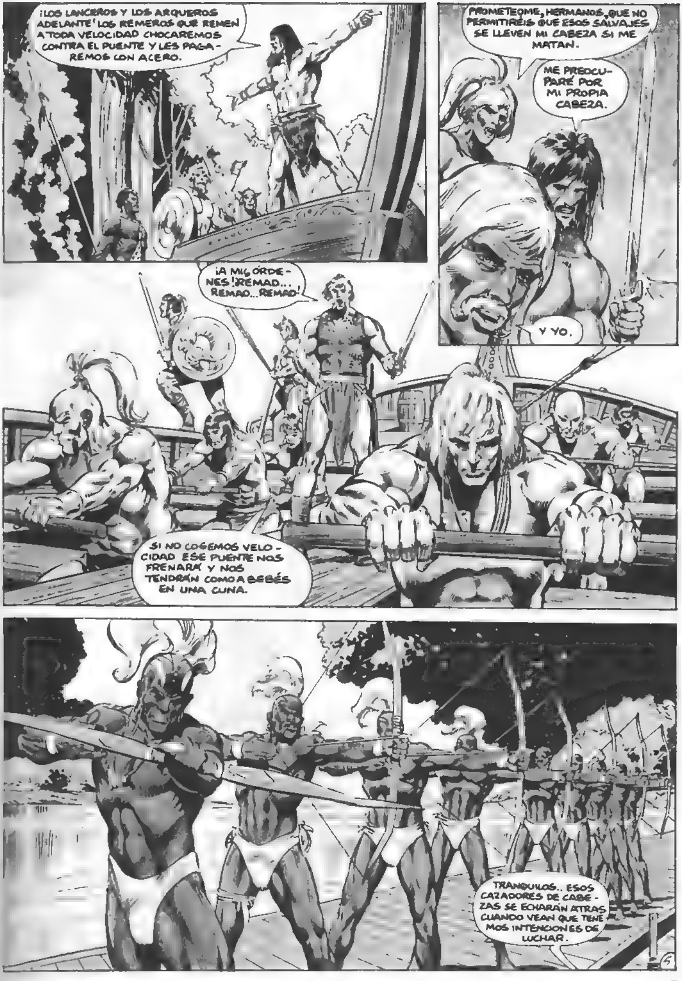
S. DÁVILA

Este episodio corresponde al original número 149.

DEJEMOS QUE LA CORRIENTE NOS LLEVE RÍO ABAJO. SUBID LOS REMOS PARA QUE NO SE ROMPAN CONTRA LOS ACANTILA-DOS.
¿QUÉ PROFUNDIDAD TENEMOS, TROKANI?
HE SOLTADO LA CADENA HASTA EL LÍMITE. TENEMOS SITIO.
UN MOMENTO, CONAN.
SALTA Y METE LOS REMOS DENTRO. YO VOY A VIRAR AL CENTRO DE LA CORRIENTE. EN CUANTO SALGAMOS DE ESTE LABERINTO DE ACANTILADOS NOS ENCONTRAREMOS EN MAR ABIERTO.
TENDREMOS QUE ESQUIVAR LAS ROCAS, SI QUEREMOS SALIR DE AQUÍ...
SÉ LO QUE HAGO, SHEMITA. ¡YA HE MANEJADO UNA CAÑA DE TIMÓN ANTES, MALDITA SEA TU PIEL! ¡UNG!
2

¿PIENSAS QUE HAY QUE TEMER TODAVÍA LA PERSECUCIÓN DE LOS NEMEDIOS? HEMOS ESTADO YENDO DE UN LUGAR A OTRO DURANTE MÁS DE UN MES.
LOS NEMEDIOS TIENEN MUCHA PACIENCIA. PROBABLEMENTE TIENEN UN BIRREME O DOS EN LA DESEMBOCADURA DE CADA UNO DE LOS RÍOS. SON VENGATIVOS.
¿SOMOS TAN IMPORTANTES PARA ELLOS?
SOMOS DESERTORES DE SU EJÉRCITO, HUMILLAMOS A SU EMPERATRIZ Y LES ROBAMOS UN BARCO DE GUERRA. ¿SON TODOS LOS GUNDERIOS TAN OBTUSOS COMO TÚ?
YO ME ARRIESGARÍA A ENFRENTARME A LOS NEMEDIOS ANTES QUE DEJAR MI VIDA EN ESTE APESTOSO RÍO.
ÉSO ES ESTÚPIDO. ESTAMOS SEGUROS AQUÍ.
SEGUROS.
SEGUROS DE QUE NOS VAN A ATRAPAR LOS CAZADORES DE CABEZAS. SEGUROS DE LAS PLAGAS DE LA JUNGLA.
"SEGUROS"
3

¡CONAN! ¡ALLÍ VEO UNA ALDEA!
¡MALDICIÓN! ¡HAN COLOCADO UN PUENTE ATRAVESANDO EL RÍO!
¡LEVANTAD LOS REMOS Y QUEDAOS EN VUESTROS PUESTOS. VEREMOS QUÉ INTENCIONES TIENEN. TAL VEZ SÓLO QUIERAN UN PEAJE.
¡SUS INTENCIONES SON CLARAS, CONAN! SON GUERREROS DE LA ALDEA Y NO CREO QUE QUIERAN QUE PAGUEMOS UN PEAJE
¡CROM MALDIGA LA SUERTE!
CONOZCO ALGUNOS DIALECTOS KUSHITAS, PERO NO LA VARIANTE LOCAL. GRAF. ¿SABES ALGO DE KUSHITA PARA HABLAR CON ELLOS?
MIS CONOCIMIENTOS DE KUSHITA SE LIMITAN A UNA SOLA FRASE, CONAN.
¿QUÉ FRASE, GRAF?
"¿QUÉ VALE TU HERMANA?"
NO CREO QUE ESO NOS SIRVA, VANIR.
4


¡LOS LANCEROS Y LOS ARQUEROS ADELANTE! LOS REMEROS QUE REMEN A TODA VELOCIDAD CHOCAREMOS CONTRA EL PUENTE Y LES PAGAREMOS CON ACERO.
PROMETEDME, HERMANOS, QUE NO PERMITIRÉIS QUE ESOS SALVAJES SE LLEVEN MI CABEZA SI ME MATAN.
ME PREOCUPARÉ POR MI PROPIA CABEZA.
Y YO.
¡A MIS ÓRDENES! ¡REMAD... REMAD... REMAD!
SI NO COGEMOS VELOCIDAD ESE PUENTE NOS FRENARÁ Y NOS TENDRÁN COMO A BEBÉS EN UNA CUNA.
TRANQUILOS.. ESOS CAZADORES DE CABEZAS SE ECHARÁN ATRÁS CUANDO VEAN QUE TENEMOS INTENCIONES DE LUCHAR.
5

NO SE ECHEN ATRÁS, ARQUEROS, PREPARAD LAS FLECHAS Y ESPERAD MI SEÑAL. CUANDO NOS ACERQUEMOS, ARROJADLES LAS FLECHAS A ESOS CRETINOS.
CALMA... CALMA...
¡CROM LOS MALDIGA POR ESTÚPIDOS! TIENEN INTENCIÓN DE LUCHAR. NO NOS QUEDA OTRA ALTERNATIVA... ¡LUCHAREMOS!
SI NO, EL VIAJE SE HABRÁ ACABADO.
NOTARA KHAMA TEETOKOH! TOKAH NOTARA BHAM!
¿UH?
6

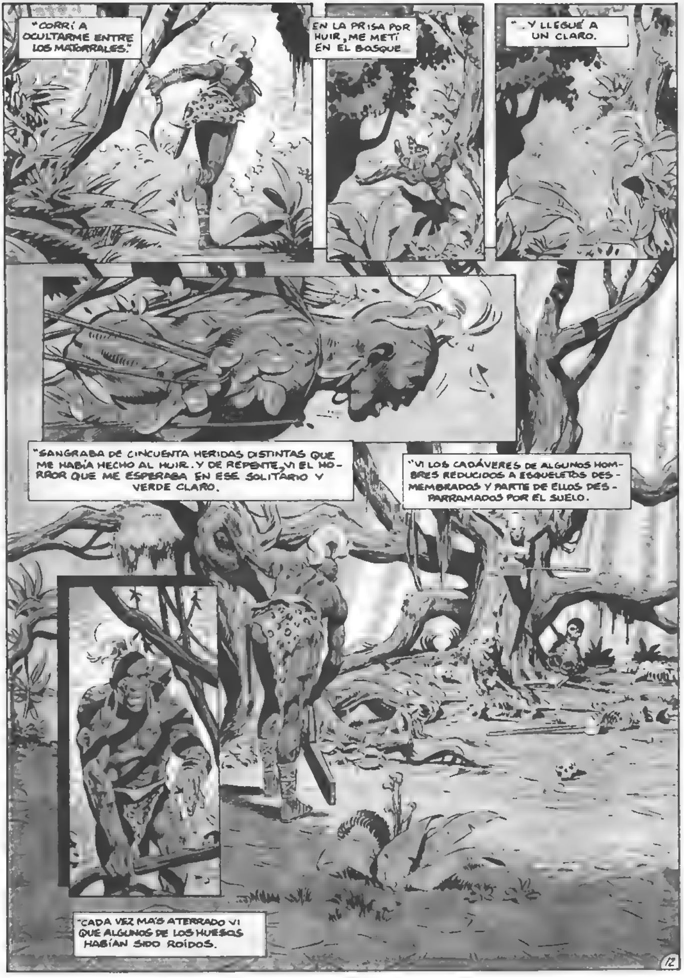
¡ROTTATH BHREE NOTARA, THRAMPO NOTARA BHAM! ¡BROMATA RHAM!
¡CROM ME MALDIGA! PENSÉ QUE ERA MUDO. HA ESTADO JUNTO A MÍ MÁS DE UN AÑO Y JAMÁS LE HABÍA OÍDO DECIR UNA PALABRA.
¿HAS ENCONTRADO LA LENGUA?
BHITO BHANI KRANNA BHAM AGHATO
¡RITHO KHANNA CINOOTHAN! ¡KHREETO! ¡BHRAMA KHREETO!
¡TORANDO SHRETTA KHEENO BHANI! ¡TORANDO!
KHA NOTARA LIRRAL DOST RHAM OSA BHRAMA KHREETO
¡HAHA HA HA HA HAHA!
PODEMOS PASAR TRANQUILOS, CONAN. LA GENTE DEL RÍO AHORA SABE QUE NO TIENE POR QUÉ TEMERNOS.
7

DIOSES... ES UNO DE ELLOS.
CUIDADO CON LA ESPADA, BORAJ. HABLA, KUSHITA. Y SOPESA CUIDADOSAMENTE TUS PALABRAS.
CREÍAN QUE ÉRAMOS MERCADERES DE ESCLAVOS. YO LES DIJE QUE NO.
NOS INVITAN A IR A SU ALDEA, COMPARTIR SU COMIDA Y TOMAR AGUA FRESCA.
¿Y POR QUÉ SE REÍAN TANTO?
ME PREGUNTARON POR QUÉ NAVEGABA CON GENTE TAN FEA. Y YO LES DIJE QUE CON TANTOS HOMBRES BLANCOS FEOS LAS MUJERES MÁS BONITAS VENDRÍAN CONMIGO.
HMMMM.
HAN TENIDO PROBLEMAS CON LOS MERCADERES DE ESCLAVOS. POR ESO, BLOQUEAN EL RÍO Y AHUYENTAN A LAS EMBARCACIONES.
AHORA NOS BRINDAN SU HOSPITALIDAD.
¿POR QUÉ NO HABÍAS HABLADO HASTA AHORA? HEMOS VIAJADO JUNTOS DURANTE MESES Y PENSÉ QUE NO TENÍAS VOZ.
NI SIQUIERA SÉ TU NOMBRE.
ME LLAMO NBORD. HABLAR SÓLO ME HA TRAÍDO PROBLEMAS. AHORA NO HABLO MÁS QUE PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS.
8

CONAN DECIDE ECHAR EL ANCLA Y ACAMPAR EN LA ALDEA DE LOS HOMBRES DEL RÍO. LUEGO SE ENCUENTRA CON EL CHAMÁN DE LA TRIBU.
ME ALEGRA QUE PODAMOS HABLAR, MGUTO. HABLAS SHEMITA TAN BIEN COMO YO.
DE JOVEN VIVÍ VARIOS AÑOS ALLÍ, NORTEÑO. ME SIENTO ORGULLOSO DE QUE SEÁIS NUESTROS HUÉSPEDES AQUÍ. Y OS PIDO EXCUSAS POR NUESTRO RECIBIMIENTO.
SE TRATABA DE PROTEGER TU ALDEA.
ES VERDAD, NORTEÑO. HEMOS ESTADO SEGUROS EN EL RÍO DURANTE MUCHO TIEMPO. VIVÍAMOS DE LAS PLANTACIONES DE AZÚCAR Y DE PLÁTANOS, Y NADIE NOS HABÍA MOLESTADO. ESTAMOS PROTEGIDOS POR LOS KOTAPI, LOS HOMBRES-FELINOS.
ME MIRAS INCRÉDULO, NORTEÑO. VEO EL ESCEPTICISMO EN TU ROSTRO.
EL BOSQUE QUE NOS RODEA ESTÁ HABITADO POR SERES QUE NO SON HOMBRES.
LOS HE VISTO. VIENEN A NUESTRAS TIERRAS PARA CAZAR A SUS PRESAS. LOS KOTAPI SON ESPÍRITUS BENÉVOLOS QUE NO LE HACEN DAÑO A LA GENTE DEL RÍO.
¿NO ME CREES? ¿NO CREES QUE LOS HAYA VISTO?
HÁBLAME DE ESOS HOMBRES-FELINOS Y JUZGARÉ POR MÍ MISMO, MGUTO.
9

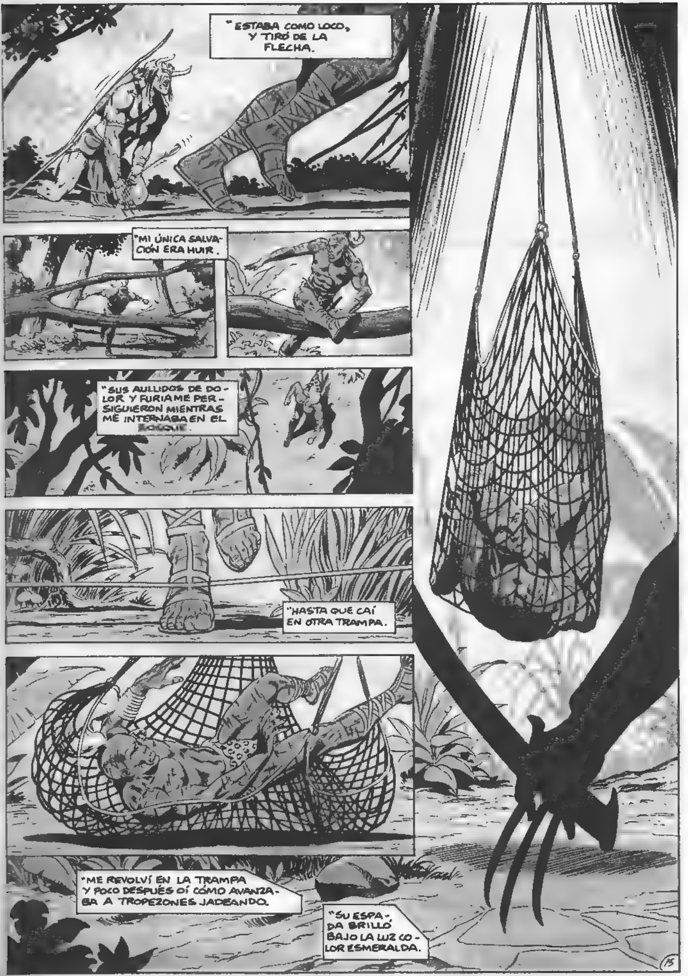
"FUE HACE MUCHOS AÑOS, CUANDO YO ERA UN JOVEN CAZADOR Y GUERRERO. ANTES DE CONVERTIRME EN EL CHAMÁN DE LA TRIBU DEL RÍO.
"ESTABA CAZANDO LEJOS DEL RÍO, EN LO MÁS DENSO DE LA SELVA.
"LE HABÍA CLAVADO UNA FLECHA A UN ANIMAL, PERO NO LO HABÍA MATADO, DE MODO QUE SEGUÍ SU RASTRO DE SANGRE.
"AVANCÉ DURANTE UN RATO Y ME INTRODUJE MÁS EN LA SELVA, ALEJÁNDOME DE LA ALDEA Y DE REPENTE, ENCONTRÉ SANGRE FRESCA.
"TODAVÍA ESTABA HÚMEDA, POR LO QUE MI PRESA ESTABA CERCA.
"MI PACIENCIA IBA A SER RECOMPENSADA. ESO PENSÉ.
10

"CASI CAIGO EN UNA TRAMPA.
"POCO DESPUÉS, VI QUE MI PIEZA HABÍA CAÍDO EN OTRA TRAMPA.
"NO SABÍA QUE HUBIERA OTRA TRIBU EN EL BOSQUE.
INTENTÉ QUITARLE LA FLECHA AL ANIMAL PARA PODER DESCOLGARLO DE LA TRAMPA, Y EN ESE MOMENTO, OÍ UN RUIDO A MIS ESPALDAS.
THUNK!
"ERA EL CRUJIDO DE UN ARCO TENSO, SEGUIDO DEL RUIDO DE LA CUERDA AL SOLTAR LA FLECHA.
"NO SABÍA CUANTOS ENEMIGOS PODÍA HABER ESCONDIDOS A MI ALREDEDOR.
"SÓLO PENSABA EN ESCAPAR"
11


"CORRÍ A OCULTARME ENTRE LOS MATORRALES."
EN LA PRISA POR HUIR, ME METÍ EN EL BOSQUE...
"...Y LLEGUÉ A UN CLARO.
"SANGRABA DE CINCUENTA HERIDAS DISTINTAS QUE ME HABÍA HECHO AL HUIR. Y DE REPENTE, VI EL HORROR QUE ME ESPERABA EN ESE SOLITARIO Y VERDE CLARO.
"VI LOS CADÁVERES DE ALGUNOS HOMBRES REDUCIDOS A ESQUELETOS DESMEMBRADOS Y PARTE DE ELLOS DESPARRAMADOS POR EL SUELO.
"CADA VEZ MÁS ATERRADO VI QUE ALGUNOS DE LOS HUESOS HABÍAN SIDO ROÍDOS.
12

"ME DI VUELTA AL OÍR UN GRITO HORRIBLE QUE SABÍA QUE NO PROVENÍA DE NINGÚN ANIMAL.
"DE REPENTE, UN HOMBRE ME SALTÓ ENCIMA. UN HOMBRE EN CUYOS OJOS SE VEÍA LA LOCURA Y CUYAS MANOS ESTABAN CUBIERTAS DE ZARPAS BRILLANTES.
"QUISE ALCANZAR MI ARCO"
13

*A DURAS PENAS ESCAPÉ CON VIDA DEL ASALTO
Y NO PUDO DARLE OPORTUNIDAD DE QUE HUBIERA UN SEGUNDO.
*AUNQUE MI VIDA ESTABA EN PELIGRO, NO QUERÍA MATARLO.
*PERO LO


"ESTABA COMO LOCO, Y TIRÓ DE LA FLECHA.
"MI ÚNICA SALVACIÓN ERA HUIR.
"SUS AULLIDOS DE DOLOR Y FURIA ME PERSIGUIERON MIENTRAS ME INTERNABA EN EL
"HASTA QUE CAÍ EN OTRA TRAMPA.
"ME REVOLVÍ EN LA TRAMPA Y POCO DESPUÉS OÍ CÓMO AVANZABA A TROPEZONES JADEANDO.
"SU ESPADA BRILLÓ BAJO LA LUZ COLOR ESMERALDA.
15

"ESTABA DELANTE DE MÍ, SANGRANDO DE UNA HERIDA QUE LE HACÍA EL MISMO DAÑO QUE NOS HARÍA A TÍ O A MÍ UN MORDISCO.
"SABÍA QUE ERA PRESA DE UN ANIMAL QUE CAZABA A LOS DE SU PROPIA ESPECIE.
"ME MIRÓ CON MENOS COMPASIÓN QUE LA QUE SIENTE UN CAZADOR POR SU PRESA. LO ÚNICO QUE VI EN SUS OJOS FUE UNA LOCA SED DE SANGRE.
"Y SE RIÓ
"ERA UNA RISA DEMENTE, SIN ALEGRÍA
"EN EL MOMENTO EN QUE LEVANTÓ LA ESPADA PARA DAR LA ESTOCADA MORTAL VI A UN ENORME FELINO...

"UN ZARPAZO DEL FELINO INTERRUMPIÓ LA RISA DEL ENLOQUECIDO CAZADOR.
"EL ENORME FELINO ME OLIÓ Y SE ALEJÓ.
"Y CUANDO EL ANIMAL SE DIRIGÍA A LA SOMBRA DE LA SELVA VI QUE SE TRANSFORMABA
"Y ADQUIRÍA FORMA HUMANA.
"SE HABÍA CONVERTIDO EN UNA MUJER QUE, CON MAGIA, ME LIBERÓ DE LA TRAMPA.
17

SE DIO MEDIA VUELTA SIN DECIR NADA Y DESAPARECIÓ EN LA SELVA. YO REGRESÉ CORRIENDO A MI ALDEA COMO ALMA QUE LLEVA AL DIABLO.
TAL VEZ NO FUE REALIDAD, SINO UNA ILUSIÓN. LA OSCURIDAD. EL PELIGRO EN EL QUE TE ENCONTRABAS.
LA CERCANÍA DE LA MUERTE PRODUCE SENSACIONES RARAS EN LA MENTE. HE VISTO HOMBRES VALIENTES LLORAR ANTE LA AMENAZA DE MUERTE.
LOS HE VISTO IMPLORANDO CLEMENCIA A COSAS QUE NO ERAN MÁS QUE ILUSIONES.
¿ILUSIONES? ¿ESO QUE OYES TE PARECE UNA ILUSIÓN? ES EL MAULLIDO DE LOS HOMBRES-FELINOS QUE PROTEGEN ESTA ALDEA.
ARRROOOOO
ARRROOOOOOOOOOOOOOOO
EEEEEEEEEEEOOOOOOOOO
18

A LA MAÑANA SIGUIENTE, CONAN Y NBORO SALEN A CAZAR JUNTO CON TODOS LOS MIEMBROS DE LA TRIBU.
RHAMA KONA TAHKAMAN KHRATO BHANI DEMPO
¿QUÉ DICE, NBORO?
DICE QUE LA PIEZA HA ENGORDADO CON LOS GRANOS DE PRIMAVERA Y QUE TENDREMOS CARNE PARA EL VIAJE.
NOTAKA BHANI KHREETO OGA TOTA
Y QUE A PESAR DE QUE ERES FEO, NO ERES TAN MALO.
¡TROTOH! ¡RHAMA KONI!
19

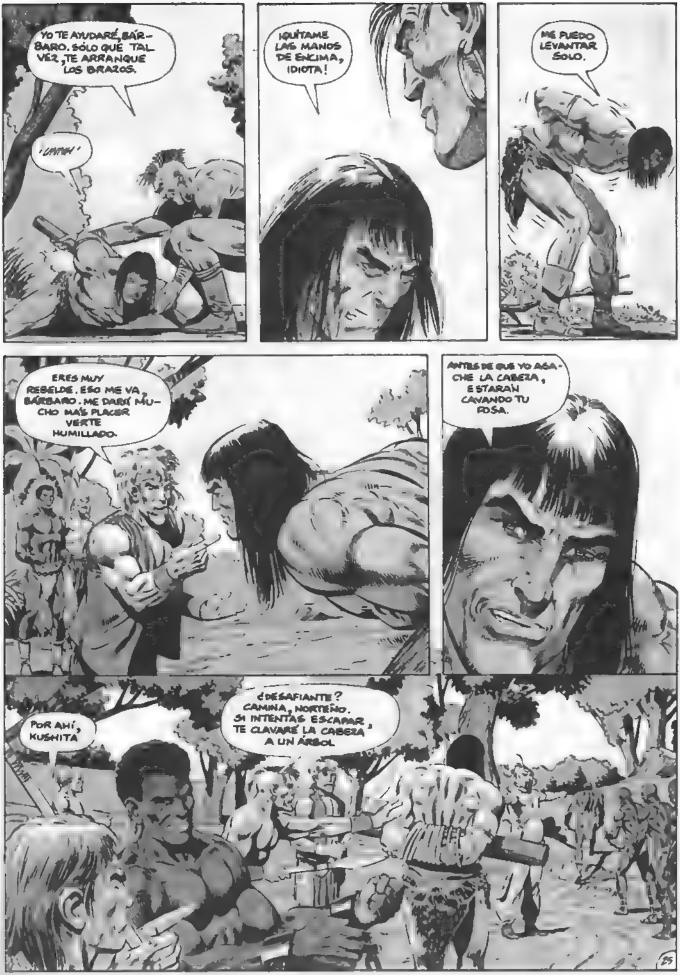
¡AAAAAH!
<¡COGEDLOS! ¡PERO MATAD SÓLO A LOS QUE HAGA FALTA PARA QUE SE RINDAN!>
¡THOKAH BHAM!
¡NEGREROS!
¡JA! ¡CAEN COMO MOSCAS! ¡NO ME DIVIERTE DEMASIADO!
¡AAAAAAHHH!
SHOCK
¿UHZOGA BHAM?
¿BUSCAS DIVERSIÓN? ¡ENTONCES PELEA, CRETINO!
¡UN NORTEÑO!
20

¡SÍ, Y SERÁ LO ÚLTIMO QUE VEAS, NE-GRERO!
¡GUUUK!
¡HEE, HEE!
¡HEEYAAAAHH!
¡CROM!
PARECE QUE TE GUSTAN LAS BROMAS...
¡CUÉNTALE ÉSTA A TUS ESTÚPIDOS AMIGOS!
¡URPH!
¡VAMOS, ANDA! HACE UN RATO TE-NÍAS GANAS DE DI-VERTIRTE... VEN AQUÍ Y JUEGA CON MI ESPADA.
VALIENTES PALABRAS, [redacted]O...
21

EL CONEJO HUYE.
YO LO COGERÉ.
CUIDADO, KARTO. KUARIGA NO LOS QUIERE HERIDOS.
LO SÉ, LO SÉ.
NO HERIRÉ AL CONEJO.
VAMOS, NEGREROS.
¡UK!
¡ONH!
¡VENID A MORIR!
SHHRK!
SHHRK!
22

ESO HACEN DOS ¿CUÁNTOS DE VOSOTROS OS IRÉIS DE AQUÍ CON VIDA?
CORRED O PELEAD. VIVOS O MUERTOS ELEGID.
PORQUE SI OS QUEDÁIS, OS MATARÉ.
¡LO JURO!
KRAK!
¡JA! ¡EL NORTEÑO ES MUY VALIENTE CUANDO HABLA!
TODAVÍA RESPIRA. ESE GOLPE HABRÍA MATADO A CUALQUIER OTRO HOMBRE
¿HAS OÍDO ESO? TIENE UN CRÁNEO DE HIERRO

ARRIBA, BÁRBARO.
UNNH...
SHUNK!
LA PRÓXIMA TE ATRAVESARÁ EL OJO.
LEVÁNTATE.
SOY SYMON. EL ENCARGADO DE CUIDAR A LOS ESCLAVOS DE KUARIGA. SI TIENES A BIEN LEVANTARTE, PODREMOS COMENZAR A MARCHAR EN DIRECCIÓN AL CÍRCULO.
¡DE PIE, CERDO! TENGO QUE VIAJAR SESENTA LEGUAS Y NO TENGO TIEMPO QUE PERDER.
¡LEVÁNTATE YA!
¡REZA PARA QUE NO ME LIBERE NUNCA, PORQUE SERÁS ALIMENTO DE LOS CHACALES... AUNQUE SEA UNA COMIDA ESCASA.
24


YO TE AYUDARÉ, BÁRBARO. SÓLO QUE TAL VEZ, TE ARRANQUE LOS BRAZOS.
'UNNH'
¡QUÍTAME LAS MANOS DE ENCIMA, IDIOTA!
ME PUEDO LEVANTAR SOLO.
ERES MUY REBELDE. ESO ME VA, BÁRBARO. ME DARÁ MUCHO MÁS PLACER VERTE HUMILLADO.
ANTES DE QUE YO AGACHE LA CABEZA, ESTARÁN CAVANDO TU FOSA.
POR AHÍ, KUSHITA
¿DESAFIANTE? CAMINA, NORTEÑO. SI INTENTAS ESCAPAR, TE CLAVARÉ LA CABEZA A UN ÁRBOL
25

DURANTE VARIOS DÍAS, CONAN Y LOS DEMÁS PRISIONEROS DE LA ALDEA AVANZAN POR EL SENDERO.
NO HE VISTO A NINGÚN HOMBRE DE LA TRIPULACIÓN.
A MEDIDA QUE SE ACERCAN AL DESTINO, HAY MÁS SIGNOS DE CIVILIZACIÓN.
YO TAMPOCO, NBORO.
¿HABRÁN ESCAPADO?
TAL VER LOS MATARON.
NUESTRO NUEVO HOGAR, CONAN.
POR POCO TIEMPO, KUSHITA.
NOS ACERCAMOS A LA CIUDAD DEL CÍRCULO. ENDEREZA A ESOS DESGRACIADOS A KUARIGA LE GUSTA VER A LOS ESCLAVOS ORDENADOS.
26

LA PUERTA PRINCIPAL DE LA CIUDAD DE LA SELVA SE ABRE DE PAR EN PAR Y LOS ESCLAVOS SON INTRODUCIDOS DENTRO.
LLÉVALOS A LA PLAZA DEL MERCADO. KUARIGA QUERRÁ INSPECCIONARLOS.
ESTE KUARIGA SE CREE GRAN COSA.
ÉL TIENE EL LÁTIGO, CONAN.
¡SALUDAD A KUARIGA!
¡KUARIGA, ADALID DEL CÍRCULO! ¡GENERAL DEL EJÉRCITO Y GRAN LEGISLADOR!
BIENVENIDOS, ESCLAVOS. NO ES NORMAL QUE UNA PERSONA DE MI CATEGORIA SALUDE A LOS ESCLAVOS, ¿VERDAD? LO HAGO PARA QUE ENTENDÁIS LA CRUEL POSICIÓN EN LA QUE LA VIDA OS HA COLOCADO.
27

TODO LO QUE VEIS A VUESTRO ALREDEDOR ES MÍO. VOSOTROS ME PERTENECÉIS. UNA SOLA PALABRA MÍA PUEDE SUPONEROS LA MUERTE EN UN SUSPIRO.
SOY SHEMITA. ME HE ABIERTO CAMINO DESDE LA SELVA HASTA AQUÍ CON LA AYUDA DE UNA BANDA DE MERCENARIOS.
DESPUÉS DE AÑOS DE LUCHAR, HE UNIDO A VARIAS TRIBUS Y LAS HE CONVERTIDO EN UN EJÉRCITO. EL MÁS PODEROSO QUE SE HA CONOCIDO.
Y CONSTRUÍ ESTA CIUDAD DONDE ANTAÑO NO HABÍA MÁS QUE DESIERTO.
EL CASTIGO PARA LOS QUE ESCAPAN ES TERRIBLE. NO ME OBLIGUÉIS A DEMOSTRARLO.
VEO UN CIMMERIO. GENTE TOZUDA. ÉSTE VA A SER MUY DIFÍCIL. LO VEO POR LA FORMA EN QUE MIRA.
LLEVAD A LOS DEMÁS A SUS ALOJAMIENTOS PARA QUE PASEN LA NOCHE, PERO CASTIGAD AL CIMMERIO. QUIERO QUE SEPA DESDE EL PRINCIPIO QUIÉN MANDA AQUÍ.
28

CASTIGADLO DURAMENTE.
SÍ, KUARIGA. ESO HAREMOS.
A VUESTRO ALOJAMIENTO... O IRÉIS CON EL NORTEÑO.
YA HAS OÍDO AL GENERAL LO DIJO CON CLARIDAD.
¡VENGA, RÁPIDO!
¿DÓNDE ESTÁ TU DESAFIANTE MIRADA?
WHAK!
WHCHUMP!
¡CONAN!
¡UNNH!
¡UH!
WHOMK!
UNNH
LLEVADLOS A SU ALOJAMIENTO Y HACED QUE LOS ESPOSEN. MAÑANA IRÁN AL CAMPO.
29

AL DÍA SIGUIENTE, EN LOS CAMPOS QUE RODEAN LA CIUDAD.
¡VENID A COMER! ¡ESTA ES LA ÚLTIMA COMIDA QUE VERÉIS ANTES DE LA NOCHE!
TÚ TE QUEDAS, CIMMERIO. TÚ COMERÁS CUANDO YO DIGA QUE TIENES HAMBRE Y NO ANTES.
HASTA ENTONCES, HAS DE TRABAJAR.
WHAP!
KRAK!
CONAN TIRA DE UN ARADO, QUE PASA POR EL SUELO PEDREGOSO DEL CAMPO, DURANTE TODO EL DÍA Y BAJO UN SOL DE JUSTICIA. NO LE DAN REPOSO, COMIDA NI AGUA.
30

TIENES MAL ASPECTO, NORTEÑO. TAL VEZ ESTÉS ENFERMO.
¡HA,HA!
MIRAD AL CIMMERIO. LE CUELGA LA LENGUA DE LA BOCA COMO A UN PERRO QUE GIME. PARECE TAN INCÓMODO, TAN DESGRACIADO.
TAL VEZ UN SORBO DE AGUA LO REANIME.
TOMA, CIMMERIO, UN SORBO DE BARRO.
31

PASA EL DÍA, Y CONAN TIRA CON ESFUERZO DEL ARADO. TIENE LA ESPALDA LLENA DE MARCAS Y LA GARGANTA SECA. PERO SIGUE TRABAJANDO
SWAK!
CONTINÚA TIRANDO DEL ARADO AUNQUE ESTÉ MEDIO MURIÉNDOSE.
HASTA QUE NO PUEDE MÁS.
TAN CANSADO Y TODAVÍA QUEDA TANTO POR HACER. ¿PENSABAS DESCANSAR, CIMMERIO?
¡EH! ¡EL ENCARGADO DE LOS ESCLAVOS! ¿QUIÉN HA DADO ORDEN DE QUE SE PRIVE A ESTE HOMBRE DE COMER Y BEBER?
SON ÓRDENES DEL GENERAL DEL CRULO, SEÑORA AHARO

NO ACEPTO QUE SE TORTURE A UN HOMBRE DE ESA MANERA. DADLE AGUA Y PERMITIDLE QUE DESCANSE.
PERO MI SEÑORA...
¡HAZLO!
EL GENERAL HUARIGA HA ORDENADO QUE CASTIGUEMOS A ESTE HOMBRE. NO PUEDO DESOBEDEC...
¡BASTA!
¡DALE AGUA Y COMIDA A ESE HOMBRE O TENDRÁS QUE OCUPAR SU LUGAR! PIENSA EN LA BIENVENIDA QUE TE DARÍAN EN EL ALOJAMIENTO DE ESCLAVOS.
BEBE, CIMMERIO, Y AGRADECELE A TU DIOS. Y A LA SEÑORA NAHRO, LA PRIMERA CONCUBINA DEL GENERAL.
COME RÁPIDO, PERRO. PORQUE CUANDO LA SEÑORA NHARO SE HAYA ALEJADO ESTARÁS DE NUEVO BAJO EL YUGO.
33

CUANDO CAE LA NOCHE...
MÁS VINO. HEMOS TRABAJADO DURO HOY.
SÍ, TENEMOS LA GARGANTA SECA.
OS DOLERÁ LA CABEZA MAÑANA.
¿POR UN TRAGO DE ESTA BAZOFIA AGUADA?
TE VI EN EL CAMPO, CONAN.
¿QUÉ QUIERE DECIR ESO, KUSHITA?
VI QUE LA SEÑORA NHARO ORDENABA QUE TE DIERAN COMIDA Y BEBIDA
CUÍDATE DE LAS ATENCIONES DE ESA MUJER. TE HARÍA CORTAR LA CABEZA Y LE CAUSARÍA LA MISMA PENA QUE LA MUERTE DE UNA MOSCA, CONAN.
TENGO ALGUNA EXPERIENCIA CON EL SEXO DÉBIL, NBORO. NO TEMAS POR MÍ.
"EL SEXO DÉBIL". TIENES MUCHO QUE APRENDER, AMIGO
34

A LA MAÑANA SIGUIENTE, BAJO EL SOL ARDIENTE, LOS ESCLAVOS CAR-
ASEGÚRATE DE QUE TODOS TENGAN COMIDA Y AGUA. OR-
CIMMERIO. MÍRALA. TE OBSERVA COMO UNA ADOLESCENTE A SU PRIMER AMOR.
QUIZÁ, PERO NO SOY EL ÚNICO QUE SE EN-

¿ERESTÚ EL CIMMERIO?
SOY CONAN.
¿QUÉ PA...?
ES ÉL. VEN CON NOSOTROS Y NO NOS CREES PROBLEMAS.
NO HAGAS PREGUNTAS
TENEMOS PERMISO PARA ESCOLTAR A ESTE ESCLAVO A LA CIUDAD.
PODÉIS PASAR.
TODO RECTO, ESCLAVO. DETENTE EN EL PASADIZO Y DATE LA VUELTA MIRANDO HACIA AQUÍ.
TE QUITARÉ LAS ESPOSAS. TENDRÁS QUE ESPERAR NUEVAS ÓRDENES...
YO...
NO HAGAS PREGUNTAS, NORTEÑO.
36

SENORA NHARO...
¿QUÉ QUIERES QUE HAGA POR TI?
¿HAY ALGO QUE DESEARÍAS HACER POR MÍ, BÁRBARO?

NO ENTIENDO.
¿NO ME ENCUENTRAS BELLA, BÁRBARO?
NO SOY CIEGO.
TE HE VISTO TRABAJAR EN EL CAMPO. ME PASO LAS NOCHES SOÑANDO QUE ME RODEAS CON TUS BRAZOS, QUE ME APRIETAS CONTRA TU PECHO. SÓLO PIENSO EN ESO.
SÓLO EN ESO...
TE TENÍA MIEDO, CONAN. PERO YA NO. A DIFERENCIA DEL GENERAL. ES UN HOMBRE CRUEL, QUE DISFRUTA ENORMEMENTE CON EL DOLOR AJENO.
SSSH, NO HABLEMOS DE ESO AHORA.
TENEMOS POCO TIEMPO PARA PERDERLO HABLANDO DE ESE PERRO PRESUMIDO.
¿TIENES QUE IRTE?
ES TARDE, NHARO.
TE MANDARÉ LLAMAR OTRA VEZ.
38

DE MODO QUE TE LLAMARON PARA UNA TAREA URGENTE ANOCHE
¿PARECES CANSADO, CONAN. ¿ERA UNA TAREA DIFÍCIL?
¿...?
ME GUSTABAS MÁS CUANDO NO HABLABAS, NBORO
TEN CUIDADO, CIMMERIO.
ESA MISMA NOCHE
DEJADNOS SOLOS
SÍ, SEÑORA MARO

LA PAREJA SE ENCUENTRA UNA Y OTRA VEZ. NO PASA UNA NOCHE SIN QUE LA SEÑORA NHARO LLAME A SUS GUARDIAS PERSONALES PARA QUE TRAIGAN A SU AMANTE BÁRBARO.
SE VEN EN LOS ESTABLOS Y EN LOS JARDINES.
SE VEN SIEMPRE QUE PUEDEN PARA ROBAR UNOS MOMENTOS DE PASIÓN...
LA IDEA DEL PELIGRO AL QUE SE EXPONEN NO HACE MÁS QUE AUMENTAR SU ARDOR.
40

PASA CASI UN MES...
NO TE CONOZCO...
¿DÓNDE ESTÁN LOS GUARDIAS QUE ME ESCOLTAN?
SÍGUEME EN SILENCIO.
YA HEMOS LLEGADO, CIMMERIO.
PERO.
¿NHARU?
¿POR QUÉ NO TE QUITAS LA CAPA, NHARU? HACE CALOR Y NADIE PUEDE VERNOS.
41

¡CROM!
CREO QUE ESTA NOCHE TE SENTIRÁS DECEPCIONADO, BÁRBARO.
RÉZALE A TU DIOS, CIMMERIO. PRONTO TE ENCONTRARÁS CON ÉL.
KUAGIRA
¿DURANTE CUÁNTO TIEMPO TE CREÍAS QUE ME IBAS A ROBAR EL AFECTO DE MI PRIMERA CONCUBINA SIN QUE YO ME ENTERARA, SALVAJE?
HE OÍDO QUE PREGUNTABAS POR LOS GUARDIAS QUE TE LLEVABAN A ELLA.
MI SENTIDO DE LA JUSTICIA ES RÁPIDO Y SIMPLE CON LAS MUJERES, COMO PRONTO VERÁS.
ME PARECE JUSTO QUE LO VEAS POR ÚLTIMA VEZ...
CONAN..
42

LA ENVIDIA-RÁS, NORTEÑO. TE LO PROMETO.
¡CONAN! ¡AYÚDAME! ¡AYUDA...
...ИEEEE
SHLIKT!
¡CERDO ASESINO!
¡SENTIRÁS MIS MANOS EN TU GARGANTA!
¡...AUNQUE TENGA QUE PASAR...
¡... POR MIL CADÁVERES!
¡PARA PONERTELOS ENCIMA!

NADIE PODRÁ IMPEDIRLO, KUARIGA.
¡NINGÚN DIOS NI DEMONIO!
KRAK
¡UNNH
UNNNNNNNNNN
¡SÍ, MI JUSTICIA ES SIMPLE. MI VERDUGO TE ARRANCARÁN TODAS LAS PARTES DEL CUERPO QUE HAYAN TOCADO A LA DULCE NHARU.
EMPEZAREMOS POR LAS MANOS.
¡UK!
¿UH?
44

¡NOS ATACAN!
RUMMMMMMBLE RRRUMMMMMBLE
¡EH, CONAN! ¡CREO QUE TE HEMOS ENCONTRADO JUSTO A TIEMPO!
¡LIBERAMOS A LOS ESCLAVOS DEL CAMPAMENTO! ¡SUÉLTATE, Y ÚNETE A NOSOTROS!
¡GRAF!

DIOSES
DIME OTRA VEZ QUIÉN SE VA A ENCONTRAR CON SU DIOS.
DÍMELO OTRA VEZ.
TAL VEZ TENGAS LA BOCA SECA. O LOS INTESTINOS VA-CÍOS COMO PARA HABLAR.
LEVANTATE, TODAVÍA NO HE ACABADO CONTI-GO, PERRO.
POR FAVOR..
NHARU ROGÓ DE LA MISMA MANERA
¡Y YO TENDRÉ LA MISMA PIE-DAD QUE TÚ!
¡DEBO ESCAPAR! ¡ESTÁN DESTRU-YENDO A TODA MI GUARDIA PRIVADA!

¡KUAGIRA!
HE CONSEGUIDO ESCAPAR DE ESE NORTEÑO IGNORANTE
AHORA HUIRÉ DE LA CIUDAD.
¡KUARIGA! ¡QUIERO A KUARIGA! ¡LO QUIERO A MIS PIES PIDIENDO PIEDAD!
¡AHORA TENGO UNA ESPADA EN LAS MANOS! ¡YA NO SOY UN ESCLAVO!

LA BATALLA ES SANGRIENTA, PERO DESIGUAL. LOS EX-ESCLAVOS TIENEN ACUMULADOS MUCHOS MESES DE IRA
LOS GUARDIAS HAN PERDIDO A SU JEFE Y CAEN COMO MOSCAS A MANOS DEL CIMMERIO Y DE SUS COMPAÑEROS.
PRONTO, LOS ECOS DE LA BATALLA SE APAGAN
¡CONAN! ¡HEMOS VENCIDO!
¡MGHUTO, VIEJO PERRO, ¿QUÉ TE HA HECHO VOLVER A LA BATALLA?
¡CONAN! ¡EL AGUIJÓN DEL COMBATE ME HACE SENTIR JOVEN DE NUEVO!
LA MAYORÍA DE MI TRIBU ESCAPÓ DE LOS ATACANTES Y CUANDO DESCUBRIMOS QUE TE HABÍAN LLEVADO TU TRIPULACIÓN NOS CONVENCIÓ DE QUE OS SIGUIÉRAMOS. ¡VAYA AVENTURA PARA MI EDAD!
¡TE ESTOY MUY AGRADECIDO, ANCIANO
¡JA, JA! ¡ME ENCANTA TENER UNA LANZA EN LA MANO UNA VEZ MÁS ANTES DE MORIR!
¡ERES UN VIEJO LOCO

LOS ESCLAVISTAS QUEMARON EL BARCO. NO SÉ CÓMO REGRESAREMOS, CONAN.
CONSTRUIREMOS OTRO, GRAF. EMPEZAREMOS A CORTAR LA MADERA CUANDO REGRESEMOS A LA ALDEA.
PERO TARDAREMOS MESES EN CONSTRUIR OTRO PARA LLEVARNOS DE NUEVO A LA CIVILIZACIÓN.
¿PREFIERES CAMINAR?
SE VAN.
LA [redacted] BÁRBARA REGRESA A LA SELVA Y SE OLVIDA DE MÍ.
REUNIRÉ LO QUE HA QUEDADO DE MI GENTE Y CREARÉ UN NUEVO EJÉRCITO, Y DESTRUIRÉ A ESOS SALVAJES.
¿QUÉ? ¿QUÉ RUIDO ES ÉSE?
¿QUÉ? ¡DIOSES Y DEMONIOS!

FORMAN... DE SI-
MIOS EN FELI-
FIN

Este episodio corresponde al nº 150 de la serie original

LA LLAMADA
ÁGUILA HA LLEVADO A SUS MUERTOS AL CRÁTER DURANTE GENERACIONES
¡ESCUCHADNOS, ESCUCHADNOS, DIOSES DE LA TIERRA! ¡DIOSES SABIOS EN EL JUICIO .. Y TEMIBLES EN LA IRA!
TROS. LOS HUESOS ESTÁN IMPREGNADOS DEL SULFURO AMARILLO QUE SALE DE LAS HERIDAS DE LA TIERRA.

COORDINACIÓN: MARIANO AYUSO

¡ORAMOS PARA QUE PERMITAS QUE NUESTRO JEFE REPOSE EN TU CÁLIDO SENO! ¡PERMITE QUE NUESTROS MUERTOS REPOSEN JUNTO A TI!
¡LOS MUERTOS NO HAN DE REPOSAR!
¿QUÉ? ¿QUIÉN OSA INTERRUMPIR EL RITO DE LOS MUERTOS?
POR LOS DIOSES DE LA OSCURIDAD.
¿QUÉ SABES TÚ DE LA MUERTE, VIEJO ESTÚPIDO? ¡JA, JA, JA, JA!
¡ES DERKETA... EL BAILARÍN DE LA MUERTE!
SOY EL AMO DE LA VIDA Y LA MUERTE. CUANDO YO BAILO, LOS DIOSES ESCUCHAN Y OBEDECEN. ¡HAS DE SABER QUE SOY EL AMO DEL DESTINO!
4

¡ERES UN LOCO!
¡VETE Y DÉJANOS EN PAZ!
¿NO TIENES RESPETO POR NUESTRO JEFE MUERTO?
¿RESPETO? ¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!
¡MIRADME Y TEMBLAD PORQUE ESTÁIS CONDENADOS A SEGUIRME EN LA CRUZADA CONTRA LOS VIVOS!
VUESTROS MUERTOS SON MÍOS. ¡VUESTROS MUERTOS SON MÍOS!
¡LEVANTAOS! ¡LEVANTAOS!
¡DIOSES DE LA TIERRA! ¡LAS PAREDES DE LA TUMBA SE DERRUMBAN!
¡LOS MUERTOS ESTÁN VIVOS!
MI EJÉRCITO CRECE.
¡HEH, HEH, HEH, HEH, HEH!
5

VARIOS DÍAS DESPUÉS Y MUCHOS DÍAS DE CAMINO HACIA EL OESTE.
SNORF!
ZNARRGH!
ZNARF!
¡CROM!
RRRRRRRGH!
RARGH!

CONAN EL CIMMERIO HA VIAJADO MUCHO Y SE ENCUENTRA EN LO MÁS PROFUNDO DE LA SELVA DE KUSH. SIGUE SIENDO UN FUGITIVO DEL IMPERIO NEMEDIO. TODOS LOS BARCOS BUSCAN AL CIMMERIO POR LAS COSTAS DEL MAR OCCIDENTAL.
AAAARRRRH!!
¡POR LOS PUÑOS DE CROM! ¡ESTE MONSTRUO ESTÁ DECIDIDO A COGERME!
SNUF! SNUF!
POR EL MOMENTO, TIENE COSAS MÁS URGENTES DE LAS QUE OCUPARSE.
7

RARRF! RARRF!
¡ESTA BESTIA SE ACERCA CADA VEZ MÁS!
¡PERO TENGO QUE SE-GUIR POR ESTE CA-MINO!
RARRRRRR!
¡MALDICIÓN! ¡PUEDO SENTIR SU ALIENTO FÉTIDO!
ARRRRRR!
¡VAYA SORPRESA, ¿EH, CERDO ASQUE-ROSO?!
SNAP!
KRAK!
8

¡JA, JA! ¡EL JABALÍ CASI TE DEJA COMO UNA ALFOM-BRA ZINGARIA, CONAN!
RÍE TODO LO QUE QUIERAS, VANIR; ¡YA TE TOCARÁ A TI LA PRÓXIMA VEZ!
AHORA A ACABAR CON EL MONSTRUO Y A LLEVARLO A LA ALDEA.
ESPERA, GRAF.
¡VAIS A HACER TANTOS AGUJEROS EN LA PIEL DEL CERDO QUE NO VA A SERVIR DE NADA SALVO PARA CORTARLO EN TIRAS!
¡LO MATARÉ YO MISMO!
SKRIIIIIT!
MREEEEEGH!
GLISH!
9

¿SIEMPRE SE MATA A LOS CERDOS CON TANTO PLACER EN CIMMERIA?
EN CIMMERIA TODO LO HACEMOS CON PLACER, VANIR. ESTE JABALÍ NOS DARÁ SUFICIENTE CARNE PARA EL VIAJE HASTA EL MAR.
CUANDO LLEGUEMOS A LA ZONA DEL DELTA DEL RÍO SEGURAMENTE NO HABRÁ BARCOS DE GUERRA NEMEDIOS.
ES DE ESPERAR, CONAN.
EL BARCO ESTÁ CASI TERMINADO.
SÍ, NO ES UN BIRREME IMPERIAL, PERO NOS SERVIRÁ.
10

EL OLOR DE LA BREA Y DE LA MADERA LLENA EL AIRE MIENTRAS LOS EX-SOLDADOS DEL EJÉRCITO NEMEDIO TERMINAN DE CONSTRUIR EL BARCO.
A LAS ÓRDENES DEL CIMMERIO, ESTE GRUPO DESLAVAZADO DE LEGIONARIOS, LUCHADORES DE ARENA Y ESCLAVOS SE HA CONVERTIDO EN UN EQUIPO DE CONSTRUCTORES DE BARCOS.
PODRÍAMOS HABER DEJADO QUE LA MADERA ENVEJECIERA UNA ESTACIÓN MÁS.
NO PUEDO ESPERAR OTRA ESTACIÓN.
DESPUÉS DE MUCHOS MESES EN LAS SELVAS KUSHITAS, ESTÁN DESEANDO LLEGAR A MAR ABIERTO Y SABOREAR LA LIBERTAD.
11

MUCHAS LEGUAS AL NORTE, DOS CAZADORES DE LEONES DE LA TRIBU SE DAN PRISA POR REGRESAR ANTES DE QUE SE PONGA EL SOL.
HEMOS ESTADO CAZANDO HASTA MUY TARDE HOY.
SÍ, NO ES BUENO ESTAR EN LA SELVA HASTA TAN TARDE.
¿HAS OÍDO ESE RUIDO?
SERÁN LOS DEMONIOS DEL BOSQUE O LOS ESPÍRITUS DE LOS MONOS.
¡NO SEAS GRACIOSO! ES EL RUIDO DE UN HOMBRE GRITANDO CERCA DE AQUÍ.
DEMONIOS EN LA OSCURIDAD
¡MÁS RÁPIDO, MIS ESCLAVOS! ¡TENEMOS MUCHO CAMINO POR RECORRER ESTA NOCHE!
12

PRONTO MANDARÉ SOBRE UN EJÉRCITO QUE HARÁ TEMBLAR LOS CIMIENTOS DEL MUNDO Y DESAFIARÁ EL PODER DE ESTIGIA Y DE SHEM.
¡CON CADA ALDEA Y CEMENTERIO QUE CONQUISTO, MI EJÉRCITO SE VUELVE MÁS GRANDE Y MÁS TEMIBLE.
¡ES UN EJÉRCITO DE HOMBRES MUERTOS!
UN RUIDO... DETRÁS DE NOSOTROS.
¡POR EL DIOS DE NUESTROS ANTEPASADOS!
¡SIENTE MI LANZA, ENGENDRO DE DEMONIO!
¡NO! ¡NO!
NOOOOOOO!
13

DURANTE LOS DÍAS Y NOCHES SIGUIENTES, EL EJÉRCITO DEL BAILARÍN DE LA MUERTE AVANZA HACIA EL SUR.
DERKETA DETIENE A SU EJÉRCITO EN TODOS LOS CEMENTERIOS MIENTRAS ÉL BAILA LA DANZA DE LA RESU - RRECCIÓN
14

A CADA PASO, MÁS CADÁVERES SIN ALMA SE LEVANTAN DE SUS ATAÚDES Y VUELVEN A CAMINAR POR EL MUNDO DE LOS SERES VIVOS.
EL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS DESTRUYE TODAS LAS ALDEAS QUE ENCUENTRA A SU PASO Y MATA A SUS HABITANTES PARA QUE SE PUEDAN UNIR A LA OSCURA CRUZADA DEL BAILARÍN DE LA MUERTE.
SE DIRIGEN AL SUR ATRAVESANDO LOS BOSQUES. SE ENCAMINAN A LAS TIERRAS BAJAS Y AL RÍO...
... Y AL MAR...
15

EL BARCO ESTARÁ TERMINADO DENTRO DE UNA SEMANA. PODREMOS ZARPAR HACIA EL MAR ABIERTO.
SÍ, CONAN. PERO PIENSA QUE ZARPAREMOS SIN NBORO. PARECE MUY CONTENTO EN ESTA ALDEA.
¿EH?
YA, EL KUSHITA HA ENCONTRADO UN HOGAR. MUCHOS HOMBRES DE LA TRIBU MURIERON A MANOS DE MERCADERES DE ESCLAVOS.
NBORO PUEDE TENER A TODAS LAS MUJERES NO COMPROMETIDAS DE LA ALDEA.
HA ENCONTRADO UN HOGAR. TAL VEZ CUANDO NOS VAYAMOS DE AQUÍ YO ME MARCHE A VANAHEIM, TOME UNA ESPOSA Y CONSIGA UN TROZO DE TIERRA PARA TRABAJAR.
¡JA, JA! ¡ERES UN BRIBÓN, GRAF. COMO YO. DESPUÉS DE UN AÑO DE TRABAJAR LA TIERRA, INCENDIARÍAS TUS CAMPOS E INTENTARÍAS CONQUISTAR A LA ESPOSA DE TU VECINO.
EN CUANTO A MÍ, YO VOY A ASOLAR LAS COSTAS DURANTE UN TIEMPO. TAL VEZ VAYA AL SUR, A SUBA, O A LAS ISLAS DE LA PLATA.
SUPONGO QUE PODRÁS CONTAR CONMIGO.
16

¡HO DE LA ALDEA! ¡UN HOMBRE SE ACERCA POR EL RÍO EN BARCA!
¡NO SE MUEVE! ¡TALVEZ ESTÉ MUERTO!
ES DE LA TRIBU DE LOS PÁJAROS. VIVEN MUY AL NORTE DE AQUÍ. SON DOS DÍAS EN BOTE POR EL RÍO.
TODAVÍA RESPIRA. LLÉVALO A DONDE ESTÁ MGUTO.
MGUTO LE DARÁ SUFICIENTE FUERZA COMO PARA QUE CUENTE SU HISTORIA.
¡MGUTO, SAL DE TU CHOZA, CHAMAN! ¡NECESITAMOS TUS PODERES!
17

¿QUIÉN LLAMA A MGUTO?
¿QUÉ DICE ESE HOMBRE, CONAN?
ESTÁ SUSURRANDO ALGO PARA QUE MGUTO LO OIGA. ESTOY SEGURO DE QUE EL VIEJO NOS VA A CONTAR LO QUE DICE.
...DERKETA HREETA KOH RHAMA..
TU HISTORIA SE HA ACABADO, VALIENTE. PUEDES DEJAR QUE TU ESPÍRITU VIAJE A LAS MONTAÑAS DE LOS DIOSES. CAZARÁS ETERNAMENTE EN CAMPOS DORADOS.
ESTÁ MUERTO.
PRÉSTAME TU ESPADA, POR FAVOR, CONAN.
ABANDONA ESTE MUNDO LLENO DE MISERIA Y DOLOR.
VUELVE PARA NO REGRESAR JAMÁS
18

GRACIAS, CONAN.
LE CORTASTE LA CABEZA. ESO NO FORMA PARTE DE LOS RITUALES MORTUORIOS DE TU PUEBLO.
FUE LA ÚLTIMA VOLUNTAD DEL EXTRANJERO.
VENÍA DE UNA ALDEA DEL NORTE DESTRUIDA POR UN EJÉRCITO DE MUERTOS. ESE EJÉRCITO MATÓ A TODOS LOS HABITANTES DE LA ALDEA Y LA INCENDIÓ HASTA LOS CIMIENTOS DESPUÉS DE HABER LEVANTADO A LOS MUERTOS DE SUS TUMBAS.
EL EJÉRCITO DE CADÁVERES SE DIRIGE HACIA AQUÍ Y ESTÁ MUY CERCA. NOS SUGIRIÓ QUE LE CORTÁRAMOS LA CABEZA A NUESTROS MUERTOS ANTES DE ENTERRARLOS, QUE EXHUMEMOS LOS CADÁVERES FUERA DE LA ALDEA Y QUE QUEMEMOS LOS ATAÚDES.
¡NO PUEDE SER CIERTO!
¡ES UNA LOCURA! ¡ESE HOMBRE TENÍA QUE ESTAR POSEÍDO POR LOS DEMONIOS PARA DECIR ESAS COSAS!
19

¡TRANQUILIZAOS! ¡TENEMOS QUE PREPARARNOS PARA EL ATAQUE! ¡NO TIENE SENTIDO ESTAR CEGADOS POR EL MIEDO! ¡TENEMOS QUE LUCHAR!
¡¡SNORT!! ¡EJÉRCITOS DE MUERTOS! ¡CROM NOS PROTEJA A TODOS!
¡PODRÍAMOS TRABAJAR DURANTE LA NOCHE PARA PODER ZARPAR POR LA MAÑANA!
¿Y A DÓNDE VAS A IR? SI LA HISTORIA DEL MUERTO ES CIERTA TENDRÁS QUE ATRAVESAR UN INMENSO EJÉRCITO SALIDO DE ARALLU, GRAF.
¡A MÍ NO ME DAN MIEDO LAS HISTORIAS DE FANTASMAS! ¡EL MUERTO ESTABA LOCO! LA FIEBRE LE EMBOTABA LA MENTE; EL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS SÓLO EXISTÍA EN SU CABEZA.
YO ME VOY MAÑANA AL AMANECER.
SI NO FUERA POR MÍ, VOSOTROS, PERROS DE TIERRA, HABRÍAIS MUERTO MIL VECES EN EL OCÉANO. SALDREMOS CUANDO YO DIGA, GRAF. ¡ESTE ES MI BARCO Y NO QUIERO OÍR NI UNA PALABRA MÁS ACERCA DE IRSE, ¿ENTENDIDO?
MAÑANA ENVIARÉ EXPLORADORES AL NORTE, PARA ENTERARME HASTA DÓNDE SON VERDAD LAS HISTORIAS DE LOS MUERTOS QUE CAMINAN.
ERES UN ESTÚPIDO, CIMMERIO.
20

TENEMOS QUE FORTIFICAR LA ALDEA CONTRA EL ATAQUE. CAVAREMOS UNA FOSA EN EL CENTRO DE LA ALDEA Y LA LLENAREMOS CON AGUA DE RÍO.
LUEGO CONSTRUIREMOS UNA ENORME VALLA PARA CONTENER AL ENEMIGO.
TAMBIÉN TENEMOS QUE DESENTERRAR A LOS MUERTOS Y QUEMARLOS. NO HAN DE QUEDAR MÁS QUE LOS HUESOS ENNEGRECIDOS CUANDO EL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS LLEGUE A NUESTRA COSTA.
¿A DÓNDE NOS LLEVAS, MGUTO?
LA ESPERANZA PARA NUESTRA ALDEA ESTÁ AHÍ. ES UN ANTIGUO SECRETO QUE SE TRANSMITE DE UN CHAMÁN A OTRO EN CADA GENERACIÓN.
21

¿QUÉ ES ESO, NBORO? ¿QUÉ DICE EL VIEJO?
NO LO SÉ, CONAN.
AQUÍ. AQUÍ ESTÁ EL SECRETO QUE CONOCEN TODOS LOS CHAMANES DESDE HACE MIL AÑOS. ÉSTE ES ARRANTO KONI, UN DIOS GUERRERO QUE VINO A LA ALDEA DEL RÍO HACE MUCHOS SIGLOS.
SU ESPÍRITU VAGA POR NUESTROS BOSQUES Y CAMPOS Y PROTEGE DEL MAL A LA GENTE DEL RÍO. PROMETIÓ QUE SI ALGUNA VEZ LO NECESITÁBAMOS ADOPTARÍA SU FORMA ANTIGUA PARA AYUDARNOS.
AHORA LO NECESITAMOS. NUESTRA ALDEA SE ENFRENTA A LA DESTRUCCIÓN TOTAL A MANOS DE SERES DE LAS TINIEBLAS
EN ESTAS COLINAS EXISTÍA LA MAGIA ANTES DE QUE EL HOMBRE PISARA LA TIERRA. ESA MAGIA ES VERDADERA Y PODEROSA.
¡HUH!
NO TE RÍAS, EXTRANJERO. KUSH ES UNA TIERRA MUY ANTIGUA. EXISTE DESDE MUCHO ANTES DE QUE EL HOMBRE SE BAJARA DE LOS ÁRBOLES PARA CONSTRUIR SUS CIUDADES Y PARA HACER SUS MEZQUINAS GUERRAS. AQUÍ MANDABAN LOS ANCIANOS.
22

QUIZÁS NO DEBAS TOMARTE A LA LIGERA SUS CREENCIAS, CONAN.
YO CREO EN LO QUE QUIERO CREER. HE VISTO MUCHAS COSAS EXTRAÑAS EN MI VIDA. PERO DEPOSITAR LA FE EN UN ESQUELETO PODRIDO ES UNA ESTUPIDEZ, SE MIRE POR DONDE SE MIRE.
ESPERA, CIMMERIO...
¡TU DIOS CROM ES UN DIOS INSENSIBLE Y CRUEL! PERO ESA NO ES RAZÓN PARA BURLARSE DE LOS DIOSES DE LOS OTROS.
CUANDO SE ACERCAN A LA ALDEA DEL RÍO CON SU ANTIGUA CARGA
CONAN, ¿TÚ DISTE LA ORDEN DE LLEVAR EL BARCO AL RÍO?
¿QUÉ...?
¡CROM ME MALDIGA POR IMBÉCIL!
¡DAME TU LANZA!
¡GRAF! ¡TENDRÍA QUE HABER SABIDO QUE TE ESCAPARÍAS EN CUANTO ME DIESE LA VUELTA! ¡VUELVE A LA ORILLA, PERRO COBARDE!
23

¿CREES QUE SOY UN COBARDE O UN ESTÚPIDO, CONAN? ¿PIENSAS QUE VOY A VOLVER PORQUE TÚ LO ORDENES?
¡HA, HA!
PUEDES CONSTRUIR OTRO BARCO PARA SEGUIRME.
¡HIJO DE PERRA Y LADRÓN!
ENFÁDATE, CIMMERIO...
¿EH?
SPAK!
¡YMIK!
ME ALEGRO DE HABER ZARPADO HACE DOS MINUTOS Y NO DESPUÉS.
¡MALDITOS SEÁIS EN LO MÁS PROFUNDO DE ARALLU, CERDOS! ¡HIJOS DE MALA MADRE! ¡QUE ARDÁIS ETERNAMENTE EN LLAMAS!
24

EN LA CABAÑA DEL CHAMAN MGUTO, LAS BRUJAS DE LA ALDEA LE CANTAN A LOS RESTOS MORTIFICADOS DE ARRANTO KONI.
KONI MOTO ARRANTO BETAH!
KONI BETAH MOTO!
HAS DE SACAR A LOS NIÑOS DE LA ALDEA. NO DEBES REGRESAR HASTA QUE DERROTEMOS AL ENEMIGO.
TE ESCUCHAMOS Y OBEDECEMOS, NBORO.
DEFENDEREMOS A LOS NIÑOS HASTA LA MUERTE.
ADIOS, NBORO, CUÍDATE.
¡VAGOS! ¡QUIERO QUE EL FOSO SEA MÁS PROFUNDO! ¡SI NO TRABAJÁIS MÁS DURO, OS ENTERRARÉ EN ÉL!
¿QUÉ PROBLEMA TIENE EL NORTEÑO?
TAL VEZ ECHE DE MENOS A SUS CAMARADAS.
25

QUEMAD ESAS CABAÑAS HASTA LOS CIMIENTOS. NO PODEMOS DEJAR NI EL MÁS MÍNIMO RASTRO CUANDO LLEGUEN LOS INVASORES. ¡SI NOS QUIEREN COGER, TENDRÁN QUE ATRAVESAR EL FOSO PARA ALCANZARNOS!
UNA IMPENETRABLE SERIE DE DEFENSAS RODEA LA CABAÑA DEL CHAMÁN. EL FOSO ESTÁ EN PRIMERA LÍNEA.
LUEGO ESTÁN LAS PÚAS Y LAS ESPINAS CLAVADAS EN LA TIERRA CON FUERZA.
FINALMENTE SE HALLA LA EMPALIZADA DE MADEROS Y LA MURALLA LLENA DE LANCEROS.
¿TÚ CREES EN LA LEYENDA DE QUE SE TRATA DE UN EJÉRCITO DE MUERTOS?
SI QUEREMOS SOBREVIVIR NO DEBEN PASAR, ESTÉN VIVOS O MUERTOS.
SEA LO QUE SEA LO QUE VENGA POR EL RÍO, TENEMOS QUE DESTRUIRLOS A TODA COSTA.
26

¡APUNTALAD ESE MURO, IDIOTAS! ¡UN NIÑO PODRÍA ATRAVESARLO!
EXTRANJERO, TENGO QUE HABLAR CONTIGO.
TÚ Y NBORO TENÉIS QUE DIRIGIR A LOS DEMÁS PARA DETENER AL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS HASTA QUE CANTEMOS LOS CÁNTICOS Y ARRANTO KONI SE LEVANTE PARA PONERSE A NUESTRO LADO.
CALCULO QUE EL ENEMIGO ESTÁ A CUATRO DÍAS DE AQUÍ. HAY MUCHO TIEMPO PARA VUESTRAS INÚTILES PLEGARIAS. PODEMOS ACABAR CON ESTA TONTERÍA, Y LUEGO, CUANDO TE CONVENZAS DE LA ESTUPIDEZ DE TODO ESTO, NOS DIRIGIREMOS AL INTERIOR.
NO ENTIENDES. LOS RITUALES PARA DEVOLVER AL DIOS GUERRERO KONI AL MUNDO DE LOS VIVOS DURAN SIETE DÍAS. SI ALGUIEN ME INTERRUMPE, EL ENCANTAMIENTO PARA REVIVIR A ARRANTO NO FUNCIONARÁ.
MI GENTE PONE TODA SU CONFIANZA EN TI, EXTRANJERO.
HUH.
ESA NOCHE SE OYEN LOS ECOS DE LA RISA DE CROM A TRAVÉS DE LAS MONTAÑAS DE LOS MUERTOS.
27

MÁS TARDE, DE LAS AGUAS FANGOSAS DEL RÍO, SE LEVANTA UNA DENSA BRUMA...
¿EH?
28

¡LOS MUERTOS ESTÁN AQUÍ! ¡ALARMA!
¡SOCORRO! ¡ESTÁN AQUÍ ¡YA ESTÁN AQUÍ!
¡DEJADME ENTRAR! ¡YA ESTÁN AQUÍ!
BAM!
BAM!
¡DIOSES! ¡ESTÁN ENCIMA DE MÍ! ¡DEJADME ENTRAR, POR FAVOR!
¡DEJA DE GRITAR Y ENTRA!
THUD!
KRAK
29

LOS GUERREROS MUERTOS SE SUBEN A LA EMPALIZADA. EL OLOR DE PODREDUMBRE Y CORRUPCIÓN SE SIENTE DE LEJOS A MEDIDA QUE AVANZAN TEMBLOROSOS A LA LUZ DE LA LUNA EN DIRECCIÓN A LA FORTALEZA.
¡MALDITO SEA ESE IMBÉCIL DE GRAF! ESOS DEMONIOS UTILIZARON EL BARLO Y LLEGARON ANTES DE LO QUE ESPERÁBAMOS!
¡ARROJADLES FLECHAS! ¡JAMÁS VOLVERÉIS A TENER UN BLANCO COMO ESE!
UNA LLUVIA DE FLECHAS CAE SOBRE EL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS, PERO NO TIENE MUCHO EFECTO. EL RUIDO DE LAS PUNTAS DE ACERO SOBRE LA CARNE ES PETURBADOR PORQUE NO ESTÁ ACOMPAÑADO DE LOS GRITOS DE DOLOR DE LOS HERIDOS.
EL EJÉRCITO SILENCIOSO SE DIRIGE TAMBALEÁNDOSE A LA EMPALIZADA DE LA FORTALEZA.
NO SE OYE UN SOLO GRITO DE GUERRA.
30

¡ADELANTE! ¡DESTRUID LAS EMPALIZADAS Y HACED QUE ESOS ESTÚPIDOS ENTREN A FORMAR PARTE DEL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS!
EL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS SE APOYA EN LOS CADÁVERES ATRAVESADOS CON FLECHAS DE SUS HERMANOS PARA TREPARSE A LA EMPALIZADA QUE RODEA LA ALDEA.
EL DOLOR NO LOS DETIENE. LA MUERTE NO ES MÁS QUE UN RECUERDO PARA ESTA PARODIA DE VIDA, Y SUBEN A LOS TRONCOS PARA MATAR A LOS GUERREROS DE LA ALDEA DEL RÍO.
LA MAREA DE LA MUERTE NO SE ACABA.
31

¡NADA LOS DETENDRÁ, CONAN! ¡PODEMOS MATARLOS HASTA CAER RENDIDOS, PERO SEGUIRÁN VINIENDO MÁS!
NO PODEMOS RENDIRNOS. TENEMOS QUE SEGUIR LUCHANDO.
¡CROM! ¡SUS CUERPOS SE QUEMAN COMO SI FUERAN DE PERGAMINO!
EEEEEEE
¡ANTORCHAS! ¡COGED ANTORCHAS!
EL FUEGO NOS VA A AYUDAR A DESHACERNOS DE ESTE MALDITO EJÉRCITO DE MUERTOS.
SE RETIRAN. EL FUEGO LOS HA DETENIDO.
VOLVERÁN. NO TIENEN NADA QUE PERDER.. YA ESTÁN MUERTOS.
32

ARRANTO KONI
BETAH MOTO!
IKAH NAH TETO RAHANN!
VACIARON LAS TUMBAS... SABÍAN QUE YO VENDRÍA.
ESO ESTÁ BIEN.
EL MIEDO ES MI ALIADO. PUEDO ENCONTRAR CADÁVERES EN CUALQUIER LUGAR. ES BUENO SABER QUE ME TEMEN.
"VOY A ENCONTRAR MÁS CEMENTERIOS LLENOS. ¡MI EJÉRCITO ES INVENCIBLE! PRONTO CAERÁ EL FUERTE ... Y TODOS LOS QUE ESTÁN DENTRO SE CONVERTIRÁN EN ESCLAVOS DE MI DANZA."
PERO AHORA DEBO CONTEMPLAR EL TERROR QUE HE CREADO.
"Y TENGO QUE UTILIZARLO A MI FAVOR."
33

DURANTE CINCO DÍAS, EL CHAMÁN MGUTO Y LA BRUJA DE LA ALDEA HAN CANTADO SIN REPOSO NO PUEDEN DETENERSE.
ARRANTO KONI! ARRANTO KONI! MOTO BETAH KAH NAH!
LOS ENCANTAMIENTOS NO SURGEN NINGÚN EFECTO SOBRE LOS RESTOS MOMIFICADOS DEL DIOS GUERRERO.
UNA DE LAS BRUJAS DE LA ALDEA YA HA SUCUMBIDO A CAUSA DEL HAMBRE.
OTRA ESTÁ A PUNTO DE MORIR.. SU VIEJO CORAZÓN NO HA SOPORTADO EL AGOTAMIENTO.
LA FATIGA COMIENZA A ASOMAR EN EL ROSTRO DEL CHAMÁN Y SU CANTO SE HACE MÁS DÉBIL. TIENE MENOS CADENCIA.
ARRANTO.. KONI.. MOTO BETAH KAH NAH..
34

MIRA A ESOS DESGRACIADOS. QUEMAN LA ÚNICA PROTECCIÓN QUE NOS QUEDA. DEAMBULAN COMO SI ESTUVIERAN PERDIDOS.
ESTÁN PERDIDOS, CONAN. NO PERTENECEN A ESTE MUNDO. BUSCAN LA PAZ.
ESE BAILARÍN DE LA MUERTE NO DEBE SER UN BUEN GENERAL.
NO TIENE NECESIDAD DE SERLO. MAÑANA ATACARÁ NUESTRAS ALMENAS Y MORIREMOS TODOS A MENOS QUE MGUTO CONSIGA REVIVIR AL DIOS GUERRERO PARA QUE NOS DEFIENDA.
OJOS DE CROM.
SI YO MUERO ANTES QUE TÚ, CONAN, PROMÉTEME QUE ME DECAPITARÁS.
NO QUIERO CAMINAR COMO HACEN ÉSOS.
LO JURO, NBORO.
CO-NAN
CO-NAY
DEMONIOS DE CROM.
35

CO-NAN.
CO-NAN...
ES GRAF.
SE ACUERDA DE MÍ INCLUSO MUERTO.
LA MEMORIA DE ESTOS SERES ES MUY FRÁGIL. RECUERDAN SU VIDA COMO RODEADA DE SOMBRAS.
TODOS REPITEN LA LLAMADA.
CO-NAN
CO-NAN
CO-NAN...
SAL...
¿QUÉ? ¿QUÉ DICES, NBORO?
SÓLO LA SAL ROMPERÁ EL ENCANTAMIENTO, LES DEVOLVERÁ LA MEMORIA DE LO QUE HAN SIDO Y LES PERMITIRÁ ALCANZAR LA PAZ DE LA TUMBA.
ESO NO NOS SERVIRÁ DE MUCHO AHORA, KUSHITA. SE REÚNEN PARA ATACAR.
CO-NAN
CO-NAN...
CO-NAN
CO-NAN
36

CUANDO CAE LA NOCHE, EL CIELO APARECE TORMENTOSO. LUEGO LAS NUBES DESCARGAN LA LLUVIA SOBRE LAS MONTAÑAS QUE HAY A LO LARGO DEL RÍO.
EL EJÉRCITO DE LOS MUERTOS AVANZA DESDE LA SELVA EN DIRECCIÓN A LAS EMPALIZADAS DE LA FORTALEZA.
EN LA CHOZA DEL CHAMÁN, EL ÚNICO SUPERVIVIENTE ES MGUTO, QUE CONTINÚA CON EL RITUAL DE LA RESURRECCIÓN.
ARRANTO KONI... MOTO BETAH... KAH HAH
¡SOY EL AMO DE LA VIDA Y DE LA MUERTE! ¡SEGUIDME HASTA LA VICTORIA CONTRA LOS VIVOS! ¡DESTRUID SUS POBRES DEFENSAS! ¡ARRANCADLES EL CORAZÓN!
37

HAY UN NUEVO ATAQUE. Y CUANDO LA LLUVIA COMIENZA A EMPAPAR .A TIERRA, EL EJÉRCITO DE LOS MUER-TOS ATACA LAS EMPALIZADAS DE LA FORTALEZA.
¡SON MUCHOS MÁS QUE ANTES! ¡ARRANTO KONI ES NUESTRA ÚLTIMA ESPERANZA!

¡ENTONCES NO TENEMOS NINGUNA ESPERANZA! ¡SEGUID LUCHANDO, PERROS HOLGAZANES! ¡SI MORIMOS, QUE SEA ESCUPIÉNDOLE AL DESTINO EN LOS OJOS!
QUE LOS MUERTOS TREPAN POR LOS MADEROS, PARA ATACAR A LOS GUERREROS SIN IMPORTARLES NADA.
39

AL MISMO TIEMPO, MGUTO CAE AL SUELO EXTENUADO.
ARRANTO... KONI... KAH... NAH... MOTO...
Y CON LAS ÚLTIMAS FUERZAS, LE TOCA LA MANO AL DIOS GUERRERO.
MGUTO SE MUERE ANTES DE VER EL EFECTO DE SU ÚLTIMO GRAN SACRIFICIO.
EL CADÁVER DE ARRANTO KONI, EXENTO DE VIDA DURANTE SIGLOS, SE PONE EN PIE CON MUCHO ESFUERZO.
¡Y DESPUÉS DE UN SEGUNDO SE CAE AL SUELO Y SE CONVIERTE EN UN MONTON DE HUESOS Y DE POLVO!
40

¿ES QUE ESTOS PERROS NO SE VAN A ACABAR NUNCA? LE CORTAMOS LA CABEZA A UNO Y APARECEN DOS.
¡NNNNNGH!
¡VAMOS! ¡HACED FUERZA CONTRA LA EMPALIZADA! ¡UNA VEZ QUE ESTEMOS DENTRO, LA ALDEA ES NUESTRA!
¡CABEZA DE CROM!
¡LA EMPALIZADA SE CAE! ¡EL FINAL ESTÁ CERCA!
¡VENID CONMIGO, HERMANOS! ¡SI ESTOS MONSTRUOS NOS QUIEREN, TENDRÁN QUE LUCHAR CONTRA EL CÍRCULO DE ACERO!
41

¡SEGUID LUCHANDO, MIS HOMBRES! ¡LOS ENVIAREMOS DE RE-GRESO A SUS TUMBAS!
RECUERDA TU PROMESA, CONAN. SI ME MUERO, CÓRTAME LA CABEZA.
DENTRO DE LA CABAÑA DEL CHAMÁN, DEL MONTÓN DE HUESOS DE ARRANTO KONI SE ELEVA UNA BRUMA.
LA BRUMA DA VUELTAS COMO SI ESTUVIERA BUS-CANDO ALGO.
42

LA BRUMA FANTASMAGÓRICA SE ELEVA HACIA EL TECHO Y ATRAVIESA LA PAJA
¡CROM! ¡ALLÁ VOY! ¡ABRE LAS PUERTAS PARA DEJARME ENTRAR!
LA BRUMA FANTASMAGÓRICA ATRAVIESA EL CAMPO DE BATALLA Y TOCA AL CIMMERIO.
¡AAAAAAAAAAAAAAH!
KAH NAH BETA MOTO...
43

KHATO NAHLA KAH NAH *ARRANTO KONI* TODRAKO!
¡LA BRUMA ENVUELVE Y EMPAPA AL CIMMERIO LLENÁNDOLO DE UNA FUERZA SOBRENATURAL!
¡EL ESPIRITU DE ARRANTO KONI SE ENCARNA EN CONAN!
EL SALVAJE NORTEÑO BRILLA CON UNA LUZ EXTRAÑA CUANDO SU VOLUNTAD SE VE DOMINADA POR UNA ANTIGUA ESENCIA QUE NO HA CAMINADO SOBRE LA TIERRA DESDE LA BATALLA FINAL CON LOS DIOSES ANTIGUOS.
44

THROTO SOGGATH NHEELA PRHEETO! NAH NAH KONI!
EL CIMMERIO ARREMETE CONTRA LOS CADÁVERES QUE ATACAN LANZANDO GRITOS DE GUERRA QUE NADIE HA PRONUNCIADO NUNCA
LOS SOLDADOS MUERTOS CAEN ANTE LA ESPADA DE CONAN COMO EL TRIGO ANTE LA GUADAÑA
¡ESTÁ SOLO! ¡MATADLE! ¡DESTROZADLE TODOS LOS MIEMBROS!
TODA LA LUCHA SE CONCENTRA ALREDEDOR DEL NORTEÑO QUE PELEA COMO UN POSESO.
CO-NAN CO-NAN
CO NAN
TCHOK!
45

¡NOH NAH RHAGA NHEELA DAGON!
¿QUÉ SUCEDE AQUÍ? ¡ESE HOMBRE ESTÁ COMPLETAMENTE LOCO!
¡MI EJÉRCITO MUERE A SUS PIES! ¡NO ES POSIBLE! ¡NADIE PUEDE DESAFIAR AL BAILARÍN DE LA MUERTE! ¡NADIE!
KAH NAH ARRANTO KONI! UT KHALA BHROTO!
¡DEMONIOS DE LA OSCURIDAD! ¡DEBAJO DE SU FORMA HUMANA HAY UN DIOS! ¡MIENTRAS ESTÉ POSEÍDO POR ESE ESPÍRITU ES INVENCIBLE! ¡NADIE LO PODRÁ DETENER!
¡DEBEMOS HUIR! ¡VAMOS! ¡LA BATALLA SE HA ACABADO POR EL MOMENTO!
¡BHROTO! ¡KHALA BHROTO!
46

EL CIMMERIO SE ALZA VICTORIOSO SOBRE LOS SERES MUERTOS DOS VECES.
UN ANTIGUO JURAMENTO DE LEALTAD ASOMA A SUS LABIOS.
KHATO GHRESTHO ALLA THENTOH FREGHOG
EL CAMPO DE BATALLA ESTÁ TRANQUILO POR PRIMERA VEZ.
47

¡NHOTO RHELL, BRHOTO! ¡SOGGATH THRETHA NHALLI!
THIGO NHATO RHEM.
UNNNH...
¡CONAN!
EL ESPÍRITU ABANDONA AL CIMMERIO Y TODA LA FUERZA QUE HABÍA RECIBIDO DESAPARECE.
ESTÁ RENDIDO.
HA SALVADO LA ALDEA.
¡LLEVADLO A LA CABAÑA DONDE LO PODREMOS CUIDAR HASTA QUE SE RECUPERE!
48

EN LO MÁS HONDO DE LA SELVA, AL SUR DE LA ALDEA.
MALDITO SEA EL DESTINO QUE PUSO UNA PRESA TAN CODICIADA DELANTE DE MÍ Y LUEGO ME LA ARRANCÓ DE LAS MANOS.
LA FIGURA DE UN HOMBRE SE DESLIZA ENTRE LAS SOMBRAS. EL BAILARÍN DE LA MUERTE ESTÁ DEMASIADO INMERSO EN SUS SUEÑOS DE VENGANZA COMO PARA NOTARLA
REUNIRÉ UN NUEVO EJÉRCITO DE MUERTOS Y REGRESARÉ PARA MATAR A TODOS. DESAPARECERÁ DE LA FAZ DE LA TIERRA.
LA FIGURA LLEGA A UN CLARO Y SE ACERCA A LOS GUERREROS MUERTOS DE DERKETA QUE YACEN ESPERANDO LA LLAMADA DE SU AMO.
"SAL
"SÓLO LA SAL ROMPERÁ EL ENCANTAMIENTO Y LES DEVOLVERÁ LA MEMORIA DE LO QUE HAN SIDO."
49

DER-KET-AH MUERE.
¿QUE? ¡NO! NO PUEDES ATACARME!, SOY EL AMO DE LA VIDA Y DE LA MUERTE! ¡DETENTE! ¡PARA!
EEEEEAAAAAAA!
EL GRITO DEL BAILARIN DE LA MUERTE SE OYE DESDE EL CAMINO POR EL QUE CONAN VUELVE A LA ALDEA
SU RECUERDO DEL DÍA ANTERIOR ES VAGO.
TALVEZ SEA MEJOR QUE EL CIMMERIO NO RECUERDE ESOS ACONTECIMIENTOS
¿PORQUE QUÉ HOMBRE ENCONTRARIA SATISFACCION EN LA VIDA SI PUDIERA RECORDAR QUE POR POCO TIEMPO FUE UN DIOS?
FIN.

Este episodio corresponde al nº 151 de la serie original

LA FURIA DE LOS
¡MALDICIÓN! ¡PERROS ASESINOS! ¡Y SE DIRIGEN HACIA MÍ!
DESPUÉS DE CABALGAR TODO EL DÍA, MI CABALLO NO PODRÁ HUIR DE ELLOS.
2

HOMBRES MONO
CHARLES DIXON GUIÓN • GARY KWAPISZ BOCETOS • ERNIE CHAN ARTE FINAL • JOSÉLUIS ROTULACIÓN • BEATRIZ OBERLÄNDER TRADUCCIÓN • MARIANO AYUSO COORDINACIÓN
HAY HABITANTES DE ESTAS TIERRAS LLANAS A QUIENES LES GUSTA VER A LO LEJOS. PUEDEN ESPIAR AL CIMMERIO AUNQUE ESTÉ A MUCHAS LEGUAS DE DISTANCIA.
TALVEZ UNA DISTRACCIÓN...
¡ES TODA LA CARNE QUE ME QUEDA, PERROS!
EL OLOR DE LA CARNE FRESCA ES SEDUCTOR.
3

SEGUNDOS DESPUÉS, LOS PERROS ESTÁN AL LADO DEL CABALLO.
EEE-YIPP!
¡MALDITOS PERROS! ¡OS VOY A ENVIAR A ARALLU PARA QUE SIGÁIS LADRANDO ALLÍ!
¿ES QUE TODOS LOS PERROS DE DARFAR ME HAN ESTADO ESPERANDO A MÍ?
REEEEE-AIGH!
¡CROM!
4

¡ESOS DEMONIOS ESTÁN DESTROZANDO A MI CABALLO!
PERO YO NO SERÉ PRESA FÁCIL. VAMOS, ENGENDROS DEL INFIERNO. PROBARÉIS VUESTRA PROPIA SANGRE ANTES QUE LA MÍA.
TENGO UN SOLO DIENTE. PERO ES DE ACERO. VENID A MORIR.
5

¡CROM! ¡HE PERDIDO MI CABALLO, PERO TODAVÍA PUEDO SALVAR LA BOTA DE AGUA Y LA COMIDA!
¡ATRÁS, CACHORROS DESGRACIADOS! ¡ATRÁS O EMPAPARÉ LA TIERRA CON VUESTRA PROPIA SANGRE!
PODÉIS MATARME, PERROS, PERO OS COSTARÁ LA MITAD DE LA MANADA.
¿VALE LA PENA?
6

SE RETIRAN.
NO PUEDEN HABER ENTENDIDO LO QUE DIJE, PERO CAPTARON EL TONO.
¡MALDITOS PERROS! ¡EN LA CAIDA SE ME ROMPIÓ EL ARCO!
¿UH?
EEE-YIP!
¡MALDITO PERRO!
HE TENIDO MUY MALA SUERTE DESDE QUE DECIDÍ ATRAVESAR ESTAS TIERRAS.
SIN CABALLO, SIN ARCO. SIN UNA SOLA MONEDA EN LA BOLSA.
7

PASAN VARIOS DÍAS.
UN ANTÍLOPE MERODEA POR UN CAUCE VACÍO EN BUSCA DE AGUA.
EL ANIMAL SIGUE EL AROMA FRUTAL QUE SE SIENTE EN EL AIRE.
ES UN OLOR DULCE, PERO EL ANTÍLOPE ES CAUTO.
Y HUELE EL VIENTO MIRANDO AL OESTE.
EL OLOR A FRUTA OCULTA OTRO OLOR.
EL ANTÍLOPE HUELE MIRANDO AL ESTE.
EL EXTRAÑO OLOR ES DÉBIL. PUEDE COMER CON TRANQUILIDAD.
KRAK!
8

¡MALDITA SEA MI SUERTE! ¡ÉSA ERA MI ÚLTIMA MANZANA SECA!
HACE MUCHO TIEMPO QUE NO CAZABA ANTÍLOPES CON UN PEQUEÑO PUÑADO DE PIEDRAS.
¡ESTOS ANIMALES SE MUEVEN CON LA VELOCIDAD DEL RAYO!
¡LE HE DADO LA CARNE A LOS PERROS Y LA FRUTA A ESE DEMONIO CON CUERNOS! ¡CROM!
¿QUÉ? OIGO EL CRUJIDO DEL CUERO Y EL SONIDO METÁLICO DE ARNESES.
¿UNA CARAVANA? ¿QUÉ HACE EN ESTE LUGAR TAN ABANDONADO?
TAL VEZ NO SEA UNA CARAVANA...
9

...SINO UNA PARTIDA DE CAZA.
SÍ, TEB. HEMOS HECHO DEMASIADO BIEN NUESTRO TRABAJO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS. LOS ANIMALES NOS OYEN LLEGAR Y HUYEN.
EN LA MESETA NO HAY ANIMALES PARA CAZAR, PADRE. JAMÁS TENÍAMOS QUE HABER IDO TAN AL SUR A CAZAR.
TE TOMAS ESTOS REVESES CON HUMOR, PADRE.
HAY QUE GOZAR TODO LO QUE SE PUEDA DE LA VIDA, HIJO. ME BASTA CON SENTIR EL SOL EN LA CARA Y CON GOZAR DE LA COMPAÑÍA DE MIS HIJOS.
YO PREFERIRÍA LA EMOCIÓN DE LA CAZA. ¿QUÉ DICES TÚ, ELLIOT?
ESTOY DE ACUERDO CON NUESTRO PADRE, PERO TAMBIÉN ES CIERTO QUE EL VIAJE SE HA VUELTO ABURRIDO.
ESTOY SEGURA DE QUE PRONTO CAZAREMOS ALGUNAS PIEZAS.
RRRRRRR
10

EL SOL SE OCULTA EN EL HORIZONTE Y CAE LA NOCHE SOBRE EL CAMPAMENTO DE CAZADORES.
CONAN LOS CONTEMPLA MIENTRAS SE PREPARAN LA CENA.
EL ESTOMAGO LE HACE RUIDOS
MAÑANA ESTAREMOS CAZANDO EN LAS PRADERAS. HABRA TANTOS ANIMALES QUE PODREMOS ELEGIR LAS MEJORES PIEZAS.
HICISTE LA MISMA BROMA ANOCHE, PADRE.
Y LA NOCHE ANTERIOR.
LA DE HOY ES UNA PROMESA, NO UNA BROMA.
ESO ESPERO. LOS CAZADORES QUE NOS ACOMPAÑAN Y LOS PORTEADORES SE ESTAN CANSANDO DE COMER MONOS Y PALOMAS.
OKAH NOHOTA BETORA
KITO RAMA GHINCO, TRAKKA
RRRRRR
RRRRRRRRRRR
RRRRRRRR
¿THOPHA KHATO KHANI, HO?
NHO RHANI TEHPPA CREEHNO
11

¡KHATO!
RAHHHRRRRR!
Aieeee*
¡KHATO! ¡ZUHEBBA, KHATO!
¡AHHHHHHHHH!
¡BHORRO! ¡EN NOMBRE DE MITRA! ¿QUÉ ANIMAL ES ÉSE?
¡ES EL DIOS DE LOS FELINOS, SEÑORITA ELLIOR! ¡NINGÚN HOMBRE PUEDE MATARLO!

¿QUÉ NINGÚN HOMBRE PUEDE MATAR AL DIOS DE LOS FELINOS? TAL VEZ UNA MUJER SÍ PUEDA.
THUNK!
EERRRRR
¡VEN, A MÍ, DIOS DE LOS FELINOS!
RRRRRR
¡VEN A PAGAR POR TODAS LAS VIDAS QUE TE HAS COBRADO ESTA NOCHE.
ARRRRRR!
ARRRR-RRRR!
¡MITRA!
13

¿UN HOMBRE SOLO ENFRENTÁNDOSE A ESA BESTIA ENORME SOLAMENTE CON UNA DAGA?
ESTÁ PERDIDO.
EL VER A LA MUCHACHA ENFRENTADA VALIENTEMENTE A UNA MUERTE SEGURA HACE QUE CONAN DEJE A UN LADO LA CAUTELA Y SALTA A LA PALESTRA.
LA DAGA SE HUNDE EN EL LOMO DEL FELINO UNA Y OTRA VEZ.
PERO DE NADA VALE.
CONAN SE PEGA AL ANIMAL PARA NO SER VÍCTIMA DE SUS ZARPAS MORTÍFERAS.
SABE QUE SU UNICA ESPERANZA ES SEGUIR CERCA DEL ANIMAL PARA APUÑALAR ALGÚN ORGANO VITAL.
¡ZUNUBBA KHATO!
14

LA BESTIA SIGUE LUCHANDO CON FIEREZA A PESAR DE TENER LA PIEL EMPAPADA EN SANGRE. INTENTA HUNDIR SUS ENORMES COLMILLOS EN LA CARNE DEL CIMMERIO.
CROM... DAME...
SHUNK!
¡... FUERZAS!
ESTO HA ACABADO...
...Y EL FELINO ESTÁ MUERTO.
Y YO POR POCO TAMBIÉN LO ESTOY... ¿QUÉ...?
CROM.
NO VOY A HACEROS DAÑO. CROM SABE QUE AUNQUE TUVIERA INTENCIONES NO ME QUEDAN FUERZAS.
LO ÚNICO QUE PIDO ES COMPARTIR VUESTRA COMIDA Y VUESTRO FUEGO.
15

DESPUÉS DE COMER Y DE BEBER ALGUNAS COPAS DE VINO AGUADO...
SOY DAVIAR. MI HIJO TEB Y MI HIJA ELLIOR TAMBIÉN SOY DE MI PROFESIÓN.
¿CUAL ES TU PROFESIÓN, CORINTHIO?
CAZO ANIMALES PARA LOS GRANDES CIRCOS DE AQUILONIA Y NEMEDIA. LOS TENGO QUE LLEVAR VIVOS, CLARO. Y ESO A VECES RESULTA ALGO COMPLICADO. LES ESTOY ENSEÑANDO A MIS HIJOS LA PROFESIÓN.
ESE FELINO QUE MATASTE ERA UN BUEN ESPECIMEN. ES UNA PENA QUE NO PUDIÉRAMOS LLEVARNOSLO VIVO. ¡VAYA PRESA!
LA PRÓXIMA VEZ QUE LUCHE CON UN FELINO CON COLMILLOS TRATARÉ DE NO HERIRLO.
¿HAS VISTO ALGUNA VEZ LOS JUEGOS IMPERIALES, EXTRANJERO?
¡NO! ¡NO ME PRODUCE NINGÚN PLACER VER COMO LOS HOMBRES SE MATAN UNOS A OTROS!
ENTONCES NUNCA HAS VISTO AL CAMPEÓN CONAN DE CIMMERIA PELEANDO EN LA ARENA.
¿POR QUÉ ME ACOSAS CON PREGUNTAS, CAZADOR? TE HE DICHO QUE NUNCA HE VISTO ESOS JUEGOS.
16

ES ÉL.
¿QUÉ PASA? ¿POR QUÉ ME MIRÁIS ASÍ?
CALMA, CIMMERIO, NO TIENES POR QUÉ ALARMARTE. PERO OCURRE QUE TU FAMA TE PERSIGUE.
EXPLÍCATE, DAVIAR.
ESTO LO EXPLICARÁ TODO.
...CONAN DE CIMMERIA.
MI CARA... EN UNA MONEDA NEMEDIA.
SI NO QUIERES QUE NADIE TE CONOZCA, TIENES QUE TENER CUIDADO DE QUE TU ROSTRO NO SEA ACUÑADO EN UNA MONEDA.
MUY GRACIOSO, TEB. ¿Y ME VAS A CORTAR LA CABEZA MIENTRAS DUERMO PARA OBTENER UNA RECOMPENSA POR ELLA?
AUNQUE NO HUBIERAS SALVADO LA VIDA DE MI HIJA, NO TE ENTREGARÍA A LOS NEMEDIOS. SOY UN HOMBRE QUE APRECIA UNA BUENA BROMA.
ESTOY SEGURO DE QUE LA EMPERATRIZ AURALDIA SE MERECE LO QUE HAYAS HECHO PARA DESPERTAR SU IRA.
SÍ, ESO Y MUCHO MÁS, DAVIAR.
17

¡JA! ELLIOR TE QUIERE PREGUNTAR ALGO, CONAN.
¿UH?
¿NO RECUERDAS HABERME VISTO ANTES, CONAN?
NO LO RECUERDO, ELLIOR.
TE VI EN LOS JUEGOS... Y TÚ ME MIRASTE... YO ESTABA ENTRE EL PÚBLICO.
NO... NO RECUERDO NADA.
¡TAL COMO TE HABÍA DICHO! ¡QUÉ TE MIRÓ, MUCHACHA ESTÚPIDA!
¡CUIDADO CON LO QUE DICES, DESGRACIADO!
¡HA HA HA HA!
¡CÁLLATE! ¡CÁLLATE!
¡JA, JA, JA, JA! DUERME CON UNA MONEDA CON TU EFIGIE DEBAJO DE LA ALMOHADA SOÑANDO QUE ALGÚN DÍA TE CONOCERÍA Y TE LA LLEVARÍAS.
CALLA, TEB.
TENDRÍA QUE HABERLE MENTIDO. NO SABÍA...
18

ERA MÁS FÁCIL ANTES DE QUE SE MURIERA MI MUJER. AHORA TENGO QUE CRIAR A MIS HIJOS EN LA SELVA SIN UNA MADRE. ¡CREO QUE ESTA NO ES FORMA DE EDUCAR A UNA MUCHACHA!
PUEDES COMPARTIR UNA TIENDA CON TEB Y CONMIGO, CONAN. ACOMODATE.
MUCHAS GRACIAS, DAVIAR.
¡Y TÚ VE A BUSCAR A TU HERMANA Y RUEGA QUE NO TE DESPELLEJE VIVO!
¡JA, JA, JA! ¡SÍ, PADRE! ¡JA, JA, JA!
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ? ELLIOR.
¡OH! PERDÓNAME POR LO QUE TE DIJE, CONAN. POR HABERTE PUESTO EN UN COMPROMISO.
TAL VEZ DEBERÍAS CONTARMELO TODO, MUCHACHA. CUÉNTAME CUANDO TE VI POR ÚLTIMA VEZ. SI ME REFRESCARAS LA MEMORIA, TAL VEZ LO RECORDARÍA.
ESTÁS INTENTANDO SER MUY AMABLE CONMIGO, CONAN. FUE EL AÑO PASADO, MI PADRE ME LLEVÓ DESPUÉS DE MI PRIMERA EXPEDICIÓN DE CAZA. FUI A LA ARENA CON UNAS PRIMAS MÍAS...
19

"ESTUVISTE MAGNÍFICO EL DÍA EN QUE MATASTE A CINCO HOMBRES DE UNA SOLA VEZ. UTILIZASTE UNA MAZA Y UN HACHA
"LAS MASAS GRITABAN TU NOMBRE UNA Y OTRA VEZ, Y EL CLAMOR SE HACÍA MÁS ALTO CADA VEZ QUE MATABAS A UN HOMBRE.
AL FINAL DE LOS COMBATES TE DISTE LA VUELTA Y MIRASTE AL PÚBLICO, QUE TE AGASAJÓ CON UNA LLUVIA DE ROSAS.
"MIS PRIMAS Y YO TE MIRÁBAMOS DESDE LAS GRADAS."
MÍRALO, COMO UN DIOS DE LA GUERRA SACADO DE UNA LEYENDA.
¿TÚ... CREES...?
ELLIOR, TE ESTÁ MIRANDO... TE ESTÁ MIRANDO...
"Y POR UN MOMENTO PARECIÓ QUE NUESTROS OJOS SE ENCONTRABAN A TRAVÉS DE LA ARENA ENSANGRENTADA."
TE ESTÁ MIRANDO A TI
A MÍ NO ME OCURRE NADA ROMÁNTICO.
YO... YO...
HAY AMOR EN SUS OJOS, ELLIOR. LE GUSTAS. SE NOTA.
"Y PARECÍA VERDAD."
20

DABA LA IMPRESIÓN DE QUE ME MIRABAS CON CIERTO FUEGO EN LOS OJOS, CONAN. SÉ QUE POR UN MOMENTO TE GUSTÉ.
CHICA...
OH, COMO HABÍA SOÑADO ESTAR A SOLAS CONTIGO. Y AHORA, LOS DIOSES NOS HAN UNIDO.
¿QUÉ?
YO NO SOY EL HOMBRE DE TUS SUEÑOS, ELLIOR.
LO QUE VISTE ESE DÍA EN MIS OJOS NO PODÍA SER AMOR. DICES QUE ACABABA DE MATAR A CINCO HOMBRES. LO QUE HABÍA EN MIS OJOS ERA ALIVIO DE QUE SE ACABARA LA LUCHA.
¡NO! ¡ESTÁS SIENDO CRUEL! ¡YO SÉ LO QUE VI!
NO... NO SOY MÁS QUE UNA MUCHACHA TONTA. PERDÓNAME, CONAN
ELLIOR...
DÉJAME. QUIERO ESTAR SOLA.
CROM ME MALDIGA POR TONTO.
21

AL DÍA SIGUIENTE, LA CARAVANA DE CAZA SE INTRODUCE MÁS AL SUR Y AL ESTE CON CONAN DE GUÍA
A MEDIDA QUE AVANZAN, VEN ANIMALES SALVAJES QUE NO CONOCEN.
¡CONAN!
CONAN, ESPERA. QUIERO CABALGAR A TU LADO.
CROM.
COMO QUIERAS, ELLIOR.
¿HAS ESTADO ALGUNA VEZ EN UNA PARTIDA DE CAZA COMO ESTA, CONAN?
NO, PERO EN MI TIERRA NATAL SE VIVE DE LA CAZA. CIMMERIA ES UNA TIERRA DURA Y CRUEL.
MIS PRIMEROS RECUERDOS SON DE CUANDO SALÍAMOS A CAZAR Y YO ESTABA ATADO A LA ESPALDA DE MI MADRE. ERA UN CRÍO.
ME GUSTARÍA QUE ME HABLARAS MÁS DE TUS RECUERDOS, CONAN.
¡HO, CIMMERIO! ¿VISTE COMO SE PUSO EL CIELO?
LAS NUBES AMENAZAN LLUVIA. DEBEMOS PONERNOS EL ABRIGO CUANDO ESTALLE LA TORMENTA.
22

HA COMENZADO A LLOVER EN EL OESTE VAMOS A LLEVAR LAS CARRETAS HASTA ESE SALIENTE.
EN ESTE PAÍS LLUEVE A MARES. SI NOS QUEDÁRAMOS AQUÍ ABAJO LAS INUNDACIONES NOS ARRASTRARÍAN EN UN SEGUNDO.
¡EMPUJAD FUERTE! ¡LEVANTAD ESAS CARRETAS!
¡HOTHA DAVIAR DONDO JARKES!
¡HA HA HA!
¿UH?
¡ARRRK!
23

¡DEMONIOS DE CROM! ¡NOS ATACAN!
¡ESAS CRIATURAS SON MÁS FEOS QUE LOS PICTOS!
¡Y MÁS ESTÚPIDOS! ¡TOMA ACERO, HOMBRE-MONO!
HA ESTADO EN OTRAS PELEAS ANTES, HIJA, ¡CUÍDATE TÚ!
¡CONAN HA QUEDADO AISLADO!
¡OJOS DE CROM! ¡ESTAS BESTIAS ME REBASAN! ¡SON DEMASIADOS!
24

¡VUESTRAS MUJERES LLORARÁN ESTA NOCHE, HOMBRES MONO! ¡CANTARÁN ACERCA DE CÓMO UN CIMMERIO ALIMENTÓ A SUS COMPAÑEROS CON ACERO MIENTRAS EL CIELO TRONABA!
EEEEEEE!
¡CONTAD LOS MUERTOS!
¡CONAN! ¡DETRÁS DE TI!
¡NO ME OYE CON TODO ESE RUIDO!
¡UNNH!
¡NO IMPORTA!
¡OH!
¡CONAN! ¡CONAN!
¡ELLIOR!
25

¡CONAN!
YA VOY, ELLIOR.
ESE RUIDO... UN ESTRUENDO QUE SE ACERCA.
NO PARECE UN TRUENO...
¡UNA INUNDACIÓN!
¡EL LECHO DEL RÍO SE HA CONVERTIDO EN UN CANAL PARA EL AGUA DE LLUVIA!
CROM!
¡UNNH!
LA CORRIENTE DE AGUA CORRE RÍO ABAJO Y ARRASTRA AL CIMMERIO Y A SUS ENEMIGOS SUBHUMANOS.
CONAN NO HACE PIE Y LA CORRIENTE LO ARRASTRA AL TIEMPO QUE LUCHA POR MANTENER LA CABEZA POR ENCIMA DEL AGUA.
HASTA QUE CHOCA CON UN TRONCO QUE SOBRESALE DEL BANCO DE ARENA
SU CUERPO INERTE ES ARRASTRADO POR LA CORRIENTE.
26

LA TORMENTA CESA TAN RÁPIDAMENTE COMO COMENZÓ, Y EL AGUA DE LLUVIA ES ABSORBIDA POR LA SEDIENTA TIERRA.
EL CIMMERIO FUE ARRASTRADO DURANTE LEGUAS Y SE ENCUENTRA MUY LEJOS DE DONDE ESTABA.
LA CABEZA ME DA VUELTAS... ¡KOF, KOF!
EL SOL SE ESTA PONIENDO EN EL OESTE. DEBO HABER ESTADO INCONSCIENTE DURANTE HORAS.
¿QUÉ? ¿QUÉ ES ESTO? ¿MÁS HOMBRES MONO?
Y YO SIN UNA ESPADA O LANZA O ARMA DE NINGÚN TIPO.
UN MOMENTO. SON HOMBRES-BESTIA PERO NO LLEVAN ARMAS.
NO SON DE LA MISMA RAZA QUE LOS OTROS.
27

HE OÍDO HABLAR ACERCA DE ESTOS ANIMALES DE LAS SELVAS DE KUSH. UNA RAZA DE HOMBRES QUE NO SON HOMBRES.
HACEN MUCHO RUIDO, PERO NO ATACAN.
¡ARRR ROWRRR!
RRRRRRRR
DE MODO QUE ESTE ES EL JEFE.
PARECERÍA QUE NO HE TERMINADO DE LUCHAR POR HOY.
28

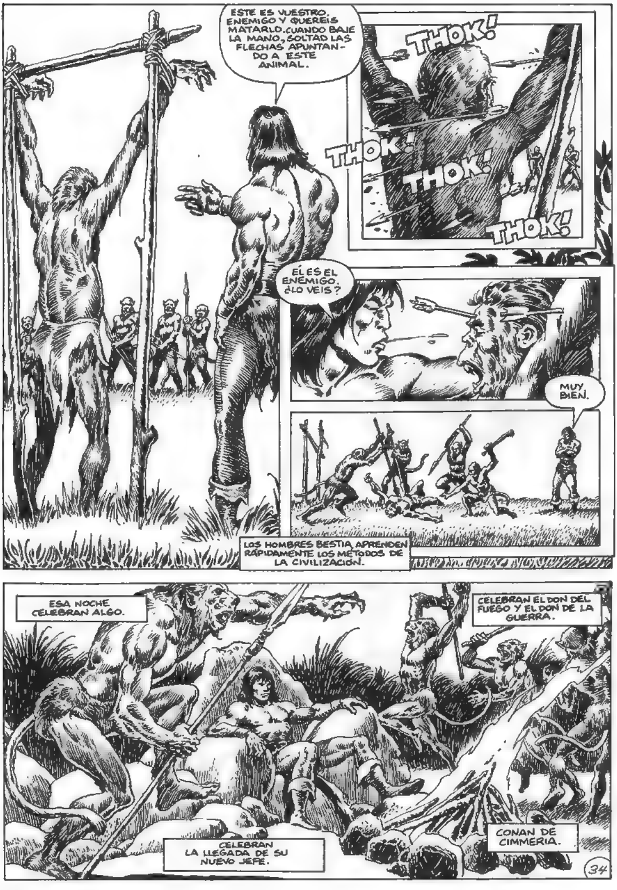
VAMOS A ACABAR CON ESTO. COGERÉ UN PALO Y TE LO METERÉ POR LA BOCA.
¡ARRRR!
¡ERES RÁPIDO, ANIMAL!
¡PERO TORPE!
¡ERRF!
rrrrrr
¡ARRRRRRROWR!
ENTONCES VA A SER UNA LUCHA A MUERTE.
29

¡ARRRRRRR!
¡OOF!
ME GANADO.
ME SALUDAN...
ESA LUCHA FUE UNA PRUEBA...
CLUD!
CROM SE RIE...
ME... HAN... CONVERTIDO... EN SU... JEFE...
30

MUCHO DESPUÉS, CONAN SE DESPIERTA EN UNA CUEVA EXCAVADA EN LA MONTAÑA.
UNNH...
ES EXTRAÑO QUE ME DUELA TANTO LA CABEZA SIN HABER BEBIDO NADA.
ESTAS BARATIJAS Y OFRENDAS... SOY REALMENTE SU JEFE.
ME PREGUNTO QUE MÁS ME VAN A OFRECER PARA CELEBRAR MI NUEVA POSICIÓN.
EEEE! EEE!
ROWR!
¿UNA HEMBRA DE SU TRIBU? ¿QUE... QUÉ QUIERE DECIR ESTO?
¡CROM! ¡ME LA OFRECEN COMO CONSORTE!
ES UN HONOR, CLARO. PERO NO PUEDO.
DE MODO QUE ESTE ES MI REINO... UNA ENORME PLANICIE.
Y UN EJÉRCITO PARA DEFENDERLA.
31

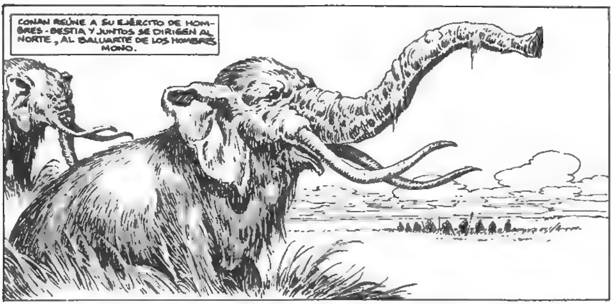
EN LOS DÍAS SUBSIGUIENTES, EL CIMMERIO ENTRENA A SU EJÉRCITO DE HOMBRES BESTIA.
Y A CADA DÍA QUE PASA, LO MIRAN CON MÁS ADORACIÓN.
CONAN LES TRANSMITE MISTERIOS QUE JAMÁS PODRÍAN HABER IMAGINADO Y ARMAS QUE NUNCA HABRÍAN PODIDO INVENTAR POR SÍ MISMOS.
32

LO ADMIRAN. SON UNA RAZA DE CAZADORES Y PRONTO VEN LAS VENTAJAS DE LO QUE LES ENSEÑAN.
¡NO! ¡ASÍ NO SE USA EL ARCO!
¡COLOCA LA FLECHA EN LA PARTE INTERIOR DEL ARCO!
¡ESO ES! DE ESTE MODO, PODRÉIS CAZAR AVES QUE VUELAN POR EL CIELO.
33



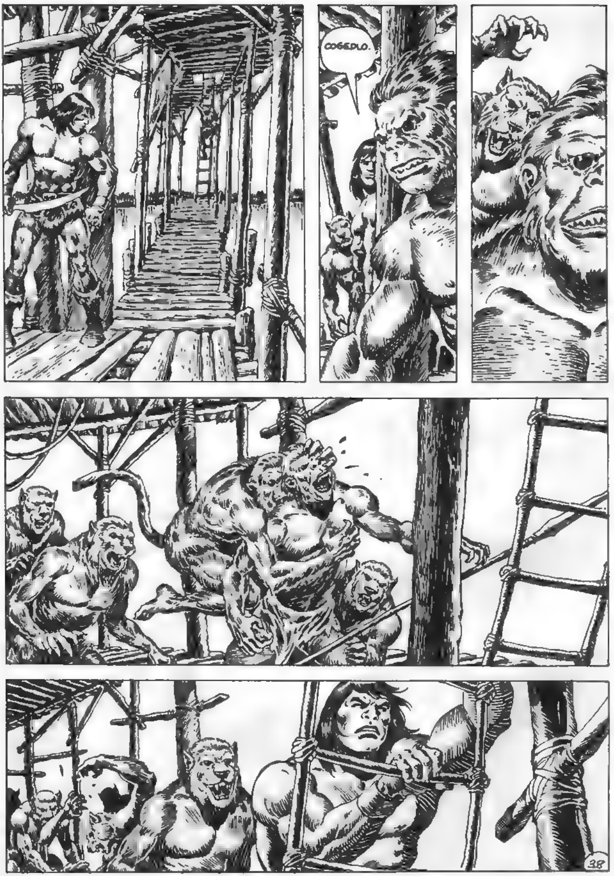
ESTE ES VUESTRO ENEMIGO Y QUEREIS MATARLO. CUANDO BAJE LA MANO, SOLTAD LAS FLECHAS APUNTANDO A ESTE ANIMAL.
THOK!
THOK!
THOK!
THOK!
EL ES EL ENEMIGO. ¿LO VEIS?
MUY BIEN.
LOS HOMBRES BESTIA APRENDEN RÁPIDAMENTE LOS MÉTODOS DE LA CIVILIZACIÓN.
ESA NOCHE CELEBRAN ALGO.
CELEBRAN EL DON DEL FUEGO Y EL DON DE LA GUERRA.
CELEBRAN LA LLEGADA DE SU NUEVO JEFE.
CONAN DE CIMMERIA.
34

ALGUNOS DÍAS DESPUÉS, CONAN CONDUCE A LOS HOMBRES-BESTIA LEJOS DE LA ALDEA.
BUITRES. VAMOS A VER LO QUE BUSCAN.
¡SANGRE DE CROM! ¡SON LOS CAZADORES CORINTHIOS!
UNO DE ELLOS VIVE.
UHHH...
BEBE DESPACIO.
QUE IMPORTA... ME MUERO...
COGE A LA MUCHACHA... LLEVALA A SU CASA... TODAVIA... VIVE... LA VI...
ESTÁ MUERTO.
SI ELLIOR SIGUE VIVA, LA RESCATARE. Y QUE CROM SE APIADE DE ESOS PERROS SI LA ENCUENTRO MUERTA.
35


CONAN REÚNE A SU EJÉRCITO DE HOMBRES-BESTIA Y JUNTOS SE DIRIGEN AL NORTE, AL BALUARTE DE LOS HOMBRES MONO.

DESPUÉS DE UN DÍA DE MARCHA
ALLÍ ABAJO HAY MUCHOS HOMBRES MONO ARMADOS.
TODO LO QUE TENÉIS QUE HACER ES COGERLOS. ESTO NO ES UNA CAZA. ES UNA GUERRA.
SI NO ENTENDÉIS LO QUE DIGO, TRATAD DE CAPTAR LA FUERZA QUE HAY EN MIS PALABRAS.
36

QUIETOS. DEBEMOS ABALANZARNOS SOBRE ELLOS ANTES DE QUE SE DEN CUENTA.
METEOS EN EL AGUA DETRÁS DE MÍ. IREMOS...
¿UH?
NO SABÉIS NADAR.
ENTONCES ENCONTRAREMOS OTRO CAMINO.
37


COGEDLO.
38

KRAK!
POR AQUÍ
AL CENTRO DEL
LABERINTO

¡NO LES DEIS CUARTEL! ¡SIN PIEDAD! ¡SI AFLOJAMOS MORIREMOS!
¡ERRRK!
¡CROM, CUENTA LOS MUERTOS!
?
?
rrrrrrr
¡AAAAAH!
40

CUANDO ACABEMOS, LO INCENDIAREMOS TODO. ¡ESO LES QUITARÁ LAS GANAS DE PELEAR A ESTOS MONOS!
ESTAS CASUCHAS SON VIEJAS Y ESTÁN SECAS. ARDERÁN BIEN.
¡URRR!
¡SIGUEN SALIENDO MONOS DE TODAS PARTES DEL LABERINTO!
¡PERO EL FUEGO LOS MANTENDRÁ ALEJADOS!
EEEEEEEEE!
ÉSTE PARECE EL CENTRO DEL LABERINTO. ENCONTRAREMOS A ELLIOR AQUÍ.
41

¡CROM! MIRAD A ESE CERDO. SEGURAMENTE ES SU REY, CON SUS MEJORES GALAS.
PERO NO VEO...
¡SANGRE DE CROM!
¡DAVIAR Y TEB!
¡COLGARÉ TU CABEZA DE UN PALO, CERDO GORDO!
42

¡LLAMA A TU GUARDIA, CERDO! ¡TE ARRANCARÉ LAS ENTRAÑAS AUNQUE TENGA QUE ABRIRME PASO A TRAVÉS DE UN EJÉRCITO!
¡ARRR! ¡GOGHA KAH KRAH!
¡URRRK!
¡LAS PUERTAS DEL INFIERNO SE ESTÁN ABRIENDO PARA TI, CERDO!
¿ERR?
¡ESTOY SEDIENTO DE TU SANGRE!
¡MUERE!
¡ARRRRRRRRRRR!
THUD!
¡MI ESPADA!
43

EL CIMMERIO RECUPERA LA ESPADA Y SU SED DE SANGRE SE AVIVA, Y SE ABRE CAMINO A TRAVÉS DE UN EJÉRCITO DE HOMBRES MONO CON UNA FURIA ENLOQUECIDA.
A LA LUZ DE LAS LLAMAS, ESTOS VEN AL FURIOSO NORTEÑO COMO UN TEMIBLE DEMONIO DEL PASADO.
¡CROM, CUENTA LOS MUERTOS!
¡CONAN!
¿UH?
¡CONAN!
¡DEMONIOS DE CROM! ¡ELLIOR VIVE!
¿PERO POR QUÉ LA HAN ATADO A ESE ANDAMIO?
44

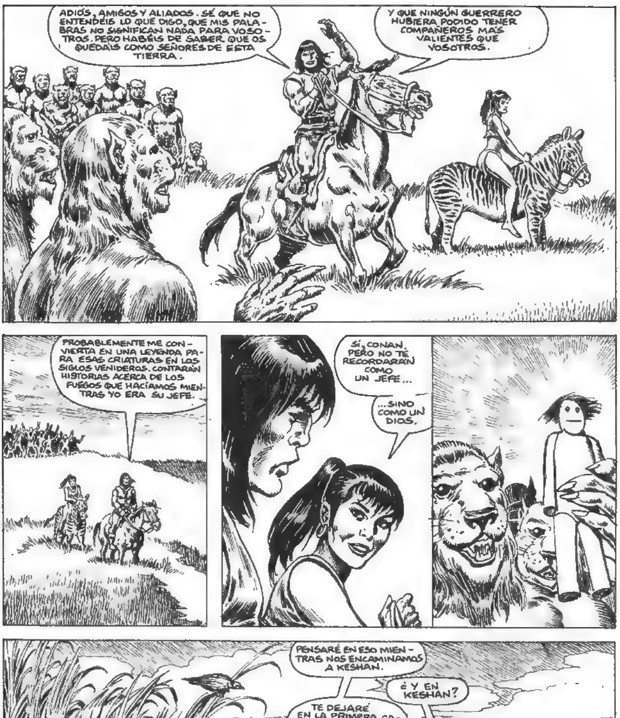
¡CONAN POR LA PIEDAD DE MITRA! ¡DATE PRISA!
¡TRANQUILA, MUCHACHA! ¡ESTARÉ ALLÍ ENSEGUIDA!
¡CUIDADO A TUS ESPALDAS, CONAN!
GRRRRK!
¡MALDICIÓN!! ¡ESTOS MONOS NO SE CANSAN!
¡UNNH!
¡UFF!
EEEEEEE!
GRRRRK!
GRRRRK!
45

¡CONAN!
¡CALLA, MUCHACHA! ¡NO ME HE OLVIDADO DE TI!
¡RÁPIDO, CONAN!
¡CROM! ¡UNO DE ESOS MONOS SE ME ADELANTÓ!
¡ESTÁ CORTANDO LA CUERDA, CONAN!
¡DEJA DE FARFULLAR, MUCHACHA, YA LO VEO!
TCHOC!
TCHOC!
¡CONAN!
CROM PONME ALAS A MIS PIES!
46

EEEEEEEEEE*
¡TRANQUILA, ELLIOR! ¡YA TE TENGO!
¡LOADO SEA MITRA!
¡MITRA NO TE SALVÓ. FUI YO!
OH, CONAN. ESTABA SEGURA DE QUE MORIRÍA.
HABRÁ TIEMPO PARA ESO DESPUÉS... ¿EH?
K-CHACK!
¡VAMOS A VER CÓMO SALIMOS DE AQUÍ!
¡AAAAAAH!
47

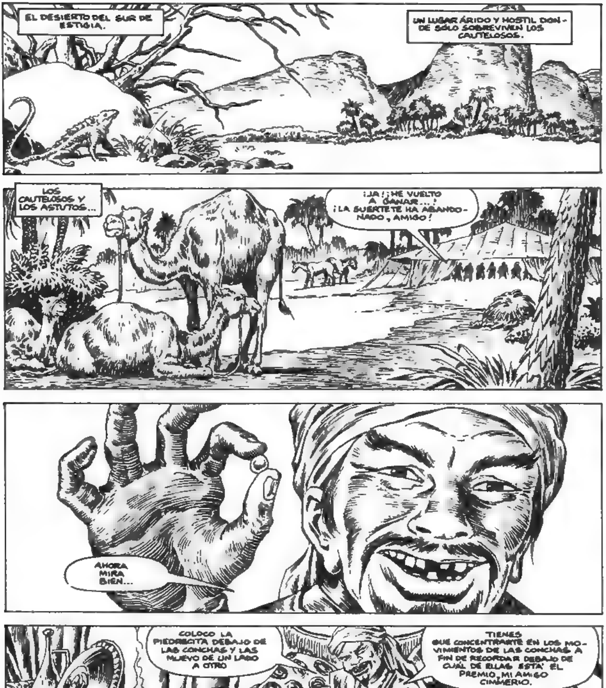
¡SABÍA QUE VENDRÍAS A BUSCARME! ¡TODOS MIS RUEGOS FUERON ESCUCHADOS! EL DESTINO NO HIZO QUE NOS ENCONTRÁRAMOS PARA QUE YO MURIERA DESPUÉS.
ELLIOR... EL PELIGRO NO HA PASADO.
AÚN CUANDO ESAS BESTIAS MATARON A MI PADRE Y A TEB, NO PERDÍ LAS ESPERANZAS.
HABLAREMOS DE ESO EN UN MOMENTO MÁS ADECUADO.
¡OH!
¡PORQUE TODAVÍA TENGO QUE MATAR A UNOS CUANTOS!
¡TENGO QUE EMPAPAR MI ESPADA DE SANGRE!
CONAN, ESOS HOMBRES BESTIA QUE NOS ACOMPAÑAN...
¡SON AMIGOS, ELLIOR! ¡AHORA A CALLAR MIENTRAS HUIMOS DE AQUÍ!
48

¡ESTE LUGAR ES UN HORNO! ¡PARECE ARALLU!
ARR! ARR!
EEEEEE!
KRAK! KRASH!
¡POR AQUÍ, AMIGOS! ¡HUELO A AIRE FRESCO!
¿SOMOS LIBRES?
SI, MUCHACHA. NADIE VA A PODER SALIR DE ESE INFIERNO PARA SEGUIRNOS.
49


ADIÓS, AMIGOS Y ALIADOS. SÉ QUE NO ENTENDÉIS LO QUE DIGO, QUE MIS PALABRAS NO SIGNIFICAN NADA PARA VOSOTROS. PERO HABÉIS DE SABER QUE OS QUEDÁIS COMO SEÑORES DE ESTA TIERRA.
Y QUE NINGÚN GUERRERO HUBIERA PODIDO TENER COMPAÑEROS MÁS VALIENTES QUE VOSOTROS.
PROBABLEMENTE ME CONVIERTA EN UNA LEYENDA PARA ESAS CRIATURAS EN LOS SIGLOS VENIDEROS. CONTARÁN HISTORIAS ACERCA DE LOS FUEGOS QUE HACÍAMOS MIENTRAS YO ERA SU JEFE.
SÍ, CONAN, PERO NO TE RECORDARÁN COMO UN JEFE...
...SINO COMO UN DIOS.
PENSARÉ EN ESO MIENTRAS NOS ENCAMINAMOS A KESHAN.
¿Y EN KESHAN?
TE DEJARÉ EN LA PRIMERA CARAVANA QUE TE PUEDA LLEVAR DE VUELTA A CORINTHIA.
PERO CONAN...
SIN DISCURSIONES, MUCHACHA. SE LO DEBO A TU PADRE.
FIN

SEMEIKS

carynord JUN '13 CONAN



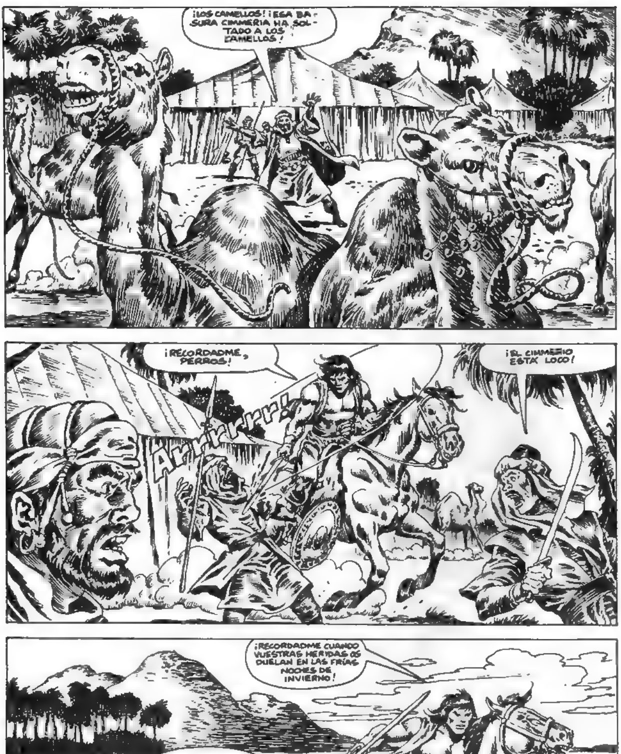
Este episodio corresponde al número 152 original

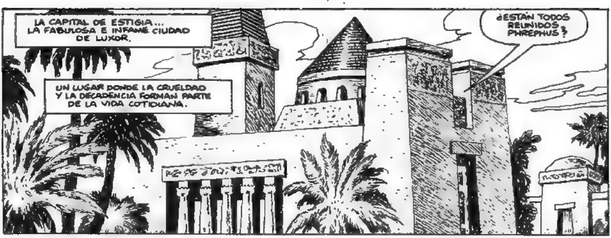
EL VALLE DEL OTRO LADO DE LAS ESTRELLAS
YA TE HE GANADO EL CABALLO, LA SILLA DE MONTAR, EL ARCO Y EL CARCAJ. ¿TIENES ALGUNA OTRA COSA QUE APOSTAR, AMIGO?
TÚ NO ERES MI AMIGO, PERRO SONRIENTE DEL DESIERTO
SÓLO ME QUEDA LA ESPADA.
¡ENTONCES QUE SEA LA ESPADA!
CHARLES DIXON GUION • GARY KWAPISZ BOCETOS • ERNIE CHAN ARTE FINAL • JOSÉLUIS ROTULACIÓN • BEATRIZ OBERLÄNDER TRADUCCIÓN • MARIANO AYUSO COORDINACIÓN
2

LE DARÉ VUELTAS A LAS CONCHAS UNA VEZ MÁS.
ELIGE, NORTEÑO.
ÉSA. LA CONCHA DEL MEDIO.
AHH... TE HAS VUELTO A EQUIVOCAR. QUÉ PENA.
HA HA HA HA
HA HA HA HA HA
NO ME MIRES ASÍ, BÁRBARO. HAS PERDIDO EN UN JUEGO LIMPIO. NO TODOS PODEMOS TENER SUERTE. VOY A COGER TU ESPADA.
TODAVÍA NO...
¿QUÉ?
¿ASÍ QUE FUE UN JUEGO LIMPIO?
¿DE MODO QUE QUERÍAS MI ESPADA?
3

¡URRRK!
¡LA TENDRÁS, AMIGO!
¡HA ASESINADO A ALLAGAR! ¡MATAD AL NORTEÑO!
¡ATREVEOS A MATARME, HIJOS DE MALA MADRE!
ESCUPIRÉ SOBRE VUESTRAS TUMBAS, SI ES QUE ALGUIEN SE MOLESTA EN ENTERRAR A UNA CARROÑA COMO VOSOTROS.
WONK!

¡QUE CROM CUENTE LOS MUERTOS!
¡TE ENVÍO A UN MISERABLE GRUPO DE ESTAFADORES Y BRIBONES!
AAAAAH!
¡Y ADEMÁS, RECUPERARÉ MI CABALLO Y MI SILLA DE MONTAR!
¡MALDITO SEA POR JUGAR CON TURANIOS!
¡LA SUERTE TIENE TANTO QUE VER CON SUS JUEGOS...
...COMO EL AMOR CON EL CARIÑO DE UNA PROSTITUTA!
¡ADIÓS, PERROS!
PERO ANTES DE IRME...
5


¡LOS CAMELLOS! ¡ESA BASURA CIMMERIA HA SOLTADO A LOS CAMELLOS!
¡RECORDADME, PERROS!
Arrrrrrrr!
¡EL CIMMERIO ESTÁ LOCO!
¡RECORDADME CUANDO VUESTRAS HERIDAS OS DUELAN EN LAS FRÍAS NOCHES DE INVIERNO!
¡RECORDAD QUE PROVIENEN DE APROVECHARSE DE MI BUEN CARÁCTER Y DE MI SENTIDO DEL JUEGO!
6


LA CAPITAL DE ESTIGIA... LA FABULOSA E INFAME CIUDAD DE LUXOR.
UN LUGAR DONDE LA CRUELDAD Y LA DECADENCIA FORMAN PARTE DE LA VIDA COTIDIANA.
¿ESTÁN TODOS REUNIDOS PHREPHUS?

Y NADIE MÁS CRUEL Y DECADENTE QUE LA REINA SULLIMMA, QUE REINA SOBRE ESTA TIERRA MALIGNA EN LUGAR DE SU ESPOSO, EL INVÁLIDO REY YLLAREPH...
TODOS TUS CONSORTES ESTÁN AQUÍ, MI REINA. ESTÁN PREPARADOS PARA QUE LOS INSPECCIONES. LOS HE UNTADO DE ACEITE Y PERFUMADO TAL COMO ORDENASTE.
ESTUPENDO, BUEN PHREPHUS. AHORA MISMO HARÉ LA INSPECCIÓN.
7

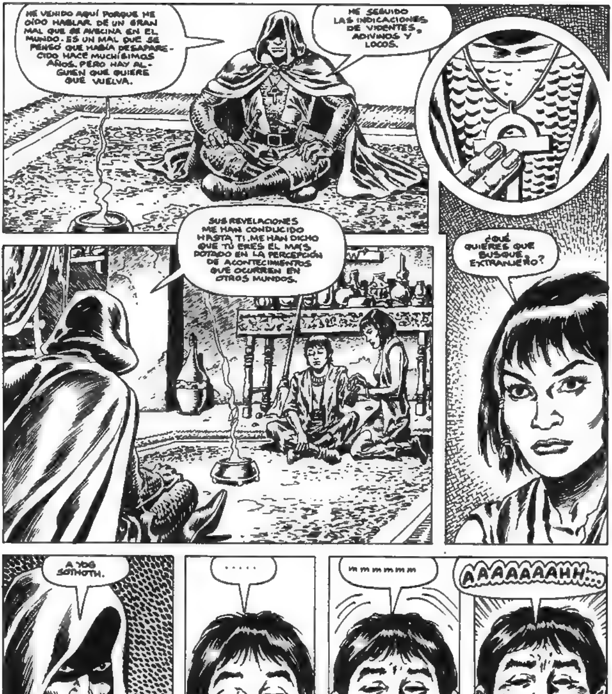
ESTOY BUSCANDO CUATRO HOMBRES EXCEPCIONALES. LOS NECESITO PARA UNA TAREA MUY IMPORTANTE PARA MÍ. HE DECIDIDO ELEGIR A ESOS CUATRO HOMBRES DE ENTRE VOSOTROS, MIS CONSORTES.
SOIS GUAPOS Y FUERTES... AUNQUE NO ESPECIALMENTE INTELIGENTES.
TENÉIS QUE SER VALIENTES Y ESTAR DISPUESTOS A HACER GRANDES SACRIFICIOS POR VUESTRA REINA.
¿ESTÁS DISPUESTO A SACRIFICARTE POR MÍ?
TODO POR MI REINA.
OH, NO IMPORTA. LLEVAOS A ÉSE Y A LOS TRES QUE ESTÁN A SU DERECHA. LLE-VÁOSLOS A MIS APOSENTOS PRIVADOS.
8

¿Y QUÉ PASA CON LOS DEMÁS, REINA SULLIMMA?
¡NO LOS NECESITO! ¡MATADLOS Y ARROJAD SUS HUESOS A LAS FIERAS!
¿QUÉ?
¡NO! ¡NO HEMOS HECHO NADA PARA MERECER...
¡AAAAAH!
...ESSSTO!
TRAED A LOS CUATRO QUE HE ELEGIDO. HAY MUCHO QUE HACER...
NO OS APIADÉIS DE VUESTROS COMPAÑEROS. TAL VEZ PRONTO LOS VAIS A ENVIDIAR.
9

EN EL SUR, EN LOS PRADOS DE KORDAFA UN CHAMÁN CANTA DELANTE DEL ÍDOLO DE HOH-ROM, EL REY DE LOS DIOSES DE SU PUEBLO.
¡OKAH KOH-ROM! ¡ORANOH PHUTAH!
Y TIENE UNA VISIÓN QUE HACE QUE SU CORAZÓN CASI DEJE DE LATIR.
¡SODATHAH!
EN EL NORTE DE VANAHEIM, UNA BRUJA ARROJA RUNAS EN SU CABAÑA DE BARRO PARA VER EL FUTURO DE SU TIERRA HELADA.
LAS RUNAS LE HABLAN DE UN POZO DE OSCURIDAD.
¡YATHG SOGGATHA!
MÁS AL ESTE, UN REVERENCIADO Y RENOMBRADO MÍSTICO LLAMA A SUS ANTEPASADOS EN SU RETIRO DE LAS MONTAÑAS DE LA NOCHE.
LO QUE VE LO LLEVA AL BORDE DE LA LOCURA.
¡SOGGOTH!
HABLADME, HOTATH Y SEMPTOR. COMPARTID CONMIGO VUESTRO CONOCIMIENTO DEL FUTURO.

EN LA CIUDAD DE BURYAT, EN SHEM.
SÓLO UN PUÑADO DE MONEDAS, BUEN SEÑOR...
YO TE DARÉ MÁS POR MUCHO MENOS...
UNA GUERRA EN LAS FRONTERAS HA LLEVADO AL EJÉRCITO AL NORTE, DE MODO QUE LAS MUJERES DE LA CALLE SE HAN VUELTO MÁS SOLÍCITAS.
PERO LOS PLACERES TERRENALES NO LE INTERESAN A ESTE EXTRANJERO.
ÉL ESTÁ PREOCUPADO POR ASUNTOS MÁS CELESTIALES.
BUSCO A HROTHA.
¿QUÉ SABES DE MI HERMANO, EXTRANJERO?
11

SÉ QUE TÚ Y ÉL SOIS GEMELOS Y QUE ÉL NACIÓ CIEGO, SORDO Y SIN EL DON DE LA PALABRA. TAMBIÉN SÉ QUE ÉL LE HABLA AL MUNDO A TRAVÉS DE TI, HASET...
...Y QUE SUS SENTIDOS APUNTAN EN OTRA DIRECCIÓN. QUE TU HERMANO SE ASOMA A MUNDOS DESCONOCIDOS PARA LA MAYORÍA DE LOS HOMBRES Y QUE POR UN DINERO DICE LO QUE VE.
PUEDES ENTRAR, EXTRANJERO. TU OFRENDA EN MONEDAS ES GENEROSA.
ÉSTE ES MI HERMANO. SIÉNTATE EN LA ALFOMBRA MIENTRAS YO LO PREPARO.
TUS MONEDAS SON SESTERCIOS AQUILONIOS. TENDRÁS MUCHO TIEMPO A TU DISPOSICIÓN GRACIAS A ELLOS.
HÁBLAME A MÍ Y YO LE TRANSMITIRÉ LO QUE DICES.
12


HE VENIDO AQUÍ PORQUE HE OÍDO HABLAR DE UN GRAN MAL QUE SE AVECINA EN EL MUNDO. ES UN MAL QUE SE PENSÓ QUE HABÍA DESAPARECIDO HACE MUCHÍSIMOS AÑOS. PERO HAY ALGUIEN QUE QUIERE QUE VUELVA.
HE SEGUIDO LAS INDICACIONES DE VIDENTES, ADIVINOS Y LOCOS.
SUS REVELACIONES ME HAN CONDUCIDO HASTA TI. ME HAN DICHO QUE TÚ ERES EL MÁS DOTADO EN LA PERCEPCIÓN DE ACONTECIMIENTOS QUE OCURREN EN OTROS MUNDOS.
¿QUÉ QUIERES QUE BUSQUE, EXTRANJERO?
A YOG SOTHOTH.
.....
mmmmmm
AAAAAAAHH...

eeeeEEEEEEYAAAAAAAA
¡DIOSES DE NUESTROS ANTEPASADOS!
¡NUH! ¡NUH! ¡MUHBUH!
¡AAAAAAAAHHHH!
¡ESTOY AQUÍ, HROTHA! ¡NO TE ABANDONARÉ!
¡UH! ¡UH! ¡UH!
¿QUIÉN ERES? ¿POR QUÉ HAS VENIDO AQUÍ A ATORMENTAR A MI HERMANO CON VISIONES DE CAOS?
¡HRUH! ¡HRUH!
ESTOY AQUÍ, HROTHA, ESTOY AQUÍ.

¡YUH! ¡YUH! ¡MUHRUM!
CUÉNTAME LA VISIÓN QUE HAS TENIDO, HERMANO... CUÉNTAMELO TODO.
CUÉNTAMELO TODO...
BUSCAS EL SUR. UN LUGAR LLAMADO LOS DEDOS DE SENDOULA. ALLÍ ENCONTRARÁS LAS PUERTAS QUE CONDUCE A LA PERSONA QUE TE LA ABRIRÁ.
LA ARENA HA TERMINADO DE BAJAR HACE UN RATO. ¿CUÁNTO TE DEBO POR EL TIEMPO EXTRA DE TU HERMANO?
MI HERMANO DICE QUE NO NOS DEBES NADA...
...PERO QUE HAS DE LLEVARNOS CONTIGO EN TU VIAJE AL SUR.
15

EN EL DESIERTO DEL SUR, A LO LARGO DE LA FRONTERA QUE SEPARA A SHEM DE ESTIGIA...
CROM, INCLUSO A LA SOMBRA ME PERSIGUE EL CALOR.
MIS NOCHES ESTÁN LLENAS DE SUEÑOS DE NIEVE...
MI... UNA NUBE DE POLVO. ¿UNA CARAVANA TAL VEZ?
EL SOL DEL ATARDECER SE HUNDE EN EL CIELO A MEDIDA QUE "LA CARAVANA" SE ACERCA.
EH, VIAJEROS. ¿QUÉ OS TRAE A ESTE LUGAR MISERABLE CON UN SOLO CABALLO?
OH.
16

CROM, ¿POR QUÉ LOS ESTÚPIDOS SIEMPRE ME COMPLICAN LA VIDA?
ABRID ESAS BOLSAS Y ENSEÑADME VUESTRAS COSAS DE VALOR.
SOMOS PEREGRINOS. NO TENEMOS OBJETOS DE VALOR.
SOMOS POBRES Y SÓLO LLEVAMOS LO QUE NECESITAMOS. NO TENEMOS NADA QUE DAROS.
PERO LLEVÁIS LO QUE NOSOTROS TAMBIÉN NECESITAMOS, SANTO.
UNA MUJER. NO LA NECESITÁIS, ¿SACERDOTE?
¡DE MODO QUE NOS LA LLEVAREMOS!
¡BÁJATE DEL CABALLO, TULLIDO! ¡QUIERO VER SI LLEVAS ORO O PLATA!
¡NO!
17

¡JA! ¡EL ORO Y LA PLATA SIGNIFICAN POCO PARA MÍ AHORA MISMO!
¡ALÉJATE DE MÍ!
¡ESTÚPIDA, PEDIRÁS QUE TE HAGA MÁS CASO ANTES DE QUE ACABE CONTIGO!
¡QUÉDATE QUIETA, MUCHACHA ESQUELÉTICA!
¿ER?
¡APUÑALASTE A URIK! ¡TE CORTARÉ LA CABEZA!
¡DEJARÉ QUE LOS BUITRES TE ARRANQUEN LA CARNE DEL ESQUELETO!
POR FAVOR...
¿QUÉ ¿QUIÉN ES ESE?
18

¡QUIETO, EXTRANJERO! ¡SALTAS COMO UNA CABRA LOCA!
¿QUIERES QUE ME QUEDE QUIETO, PERRO?
¡MALDICIÓN!
TAL VEZ TÚ TE QUEDES QUIETO.
...DE AQUÍ A LA ETERNIDAD!
¡GACK!
OS HE SALVADO DE LA MUERTE, PERO NO DEL ROBO. DADME RÁPIDO TODOS LOS OBJETOS DE VALOR. PODÉIS QUEDAROS CON LAS CANTIMPLORAS. TODAVÍA ME QUEDA ALGO DE COMPASIÓN.
CONAN, SABES QUE HE HECHO UN VOTO DE POBREZA.
20

¿QUÉ? ¡NO TE CONOZCO! ¿CÓMO SABES MI NOMBRE, SANTO?
OH, HABÍA OLVIDADO QUE ESTE CAPUCHÓN ME OCULTA LA CARA...
¿AHORA ME RECUERDAS, CIMMERIO?
VITELLUS. UN SACERDOTE DE MITRA. PENSÉ QUE HABÍAS MUERTO EN ESA CAVERNA LLENA DE MONSTRUOS EN VANAHEIM.
SOBREVIVÍ A ESA AVENTURA, AMIGO.
ENCONTRÉ UNA CÁMARA SECA POR ENCIMA DE LOS TÚNELES LLENOS DE AGUA Y ESPERÉ A QUE EL RÍO RETROCEDIERA. LOS VAMPIROS NO SABÍAN NADAR.
NOS DIRIGIMOS AL SUR A INTERRUMPIR UNA CEREMONIA BLASFEMA REALIZADA POR LOS FANÁTICOS DE UN CULTO ESPECIALMENTE OSCURO. ¿QUIERES VENIR CON NOSOTROS?
¿Y CUÁL SERÁ LA RECOMPENSA SI VOY CON VOSOTROS, SANTO?
¿HAS VISTO ALGUNA VEZ UN SANTUARIO O UN TEMPLO QUE NO ESTUVIERA LLENO DE REGALOS DE LOS DEVOTOS? ¿EH?
21

¿QUIERES QUE ESTE... ANIMAL NOS ACOMPAÑE? ¿PARA QUÉ NECESITAMOS A UN LADRÓN Y VAGABUNDO? ¡NO IBA A ROBAR Y A ASESINAR!
SÓLO A ROBARNOS. ESOS OTROS SON LOS QUE IBAN A MATARNOS, HREET!
¡SU ESPADA NOS SERÁ ÚTIL EN EL CAMINO, TAL COMO FUE AHORA!
HAY ALGO ACERCA DE ESTE VIAJE QUE ME OCULTAS, VITELLUS. ¿NO VIAJAMOS A UN TEMPLO DE SET?
SIEMPRE SOSPECHANDO, CONAN. SIEMPRE DESCONFIANDO. ¿ACASO TE PEDIRÍA QUE FUERAS A UNA MUERTE SEGURA?
HMMM.
ESTAMOS A TRES DÍAS DE VIAJE DEL LUGAR QUE [redacted]
Y A UN DÍA DE CAMINO SI HUBIERAS TRAÍDO CABALLOS PARA TODOS.
SI ES DESEO DE MITRA QUE CAMINEMOS, QUE ASÍ SEA.
EL TUYO ES EL DIOS DE LOS ZAPATEROS.
22

AL SUR DEL LUGAR CONOCIDO COMO LOS DEDOS DE SEHDOULA.
ESTOY IMPACIENTE, PHREPHUS.
LO QUE ESTAMOS A PUNTO DE HACER ME QUEMA EL CUERPO. ESTOY HARTA DE TANTOS RETRASOS. ¡SI NO LO HACEMOS JUSTO CUANDO LOS ASTROS NOS SEAN PROPICIOS, ESTO NO SERVIRÁ DE NADA.
¿DÓNDE ESTÁN? ¿POR QUÉ TARDAN TANTO?
PACIENCIA, MI REINA. LAS INSCRIPCIONES LLEVAN TIEMPO. HAY QUE HACERLAS CON MUCHO CUIDADO Y SIN COMETER UN SOLO ERROR.
EL MUNDO HA ESPERADO EONES PARA QUE LLEGUE ESTE MOMENTO, SULLIMMA. YA PODRÁ ESPERAR UNOS MINUTOS MÁS.
¡LLÁMALOS!
BRONG!
VENID A MÍ. ¡RESPONDED A LA LLAMADA DE LA REINA!
23

AQUÍ ESTÁN, MI REINA.
¡EXCELENTE! TÚ Y TUS SEGUIDORES HABÉIS CUMPLIDO ADMIRABLEMENTE CON VUESTRA TAREA!
MUCHAS GRACIAS, REINA SULLIMMA.
SIENTO EL PODER DE ESTAS INSCRIPCIONES. ME HABLAN DE ARCANAS MARAVILLAS.
¿CUÁNTO FALTA, PHREPHUS? ¿CUÁNDO PODREMOS COMENZAR CON LAS CEREMONIAS?
DESPUÉS DE ALGUNOS DÍAS DE PREPARATIVOS LAS ESTRELLAS ESTARÁN EN LAS CASAS APROPIADAS.
SOLO UNOS POCOS DÍAS...
24

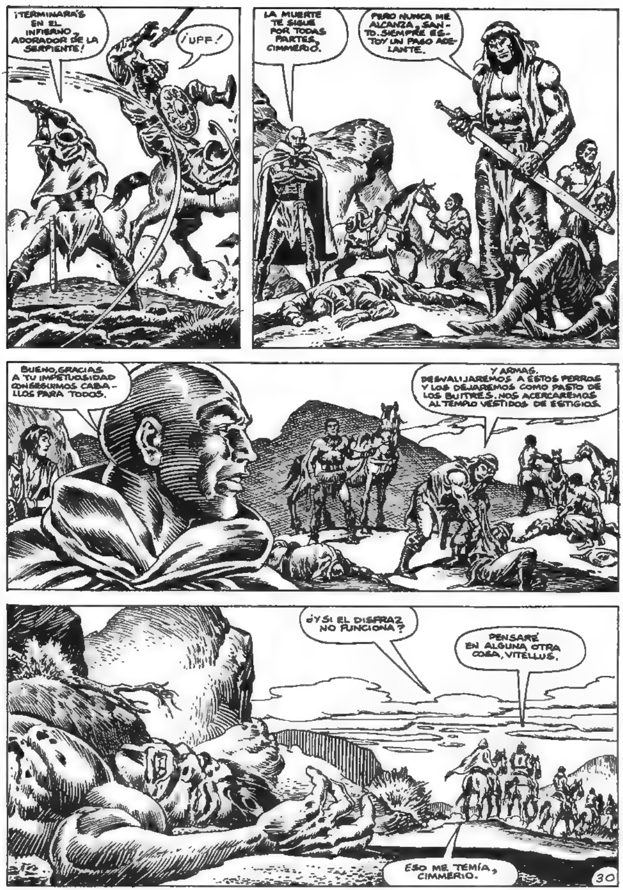
DENTRO DE DOS DÍAS...DEBEMOS DARNOS PRISA MAÑANA.
TENEMOS MUCHO CAMINO POR RECORRER. DEBEMOS CONFIAR EN QUE MITRA NOS DE LA FUERZA QUE NECESITAMOS, CONAN.
¡HUNH! ¡NO NECESITAMOS LA AYUDA DE TU DIOS SOLITARIO, VITELLIUS! HABRÁ DE SER LA FUERZA DE NUESTRAS PIERNAS LA QUE NOS LLEVE A ESE TEMPLO TUYO!
QUÉ BUENA RAZA LOS CIMMERIOS. TAN POCA FE EN TODO LO DEMÁS Y TANTA EN VOSOTROS MISMOS. SÓLO CREÉIS EN LO QUE VEIS.
SÓLO CREO EN LO QUE SÉ QUE EXISTE... ¿EH...? OIGO RUIDOS DETRÁS DE ESAS ROCAS.
¡ACERCAOS A LA LUZ! ¡SI VENÍS A ROBAR, OS PAGARÉ CON ACERO!
NO QUEREMOS HACEROS DAÑO..
25

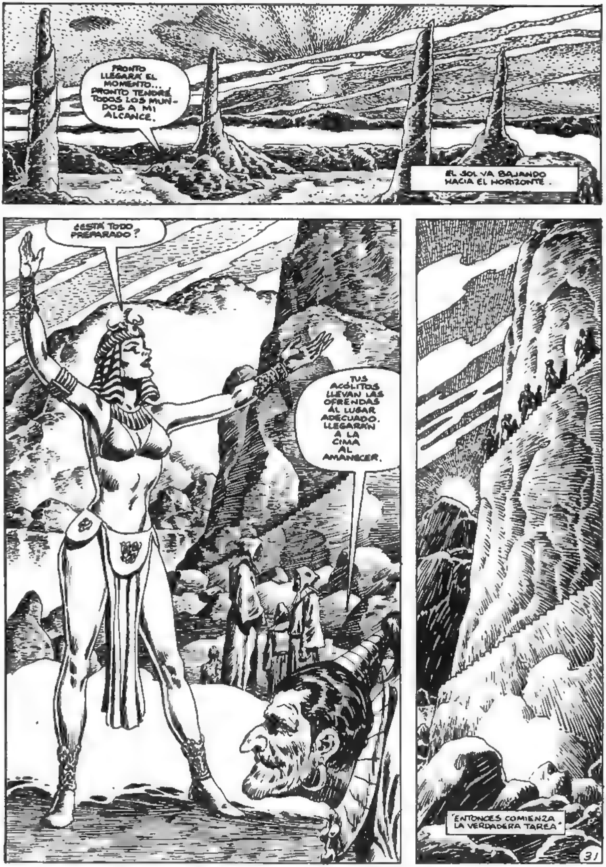
VAMOS AL ESTE EN DIRECCIÓN A LOS DEDOS DE SENDOULA. NUESTRO CHAMÁN NOS ENVIÓ A UN VIAJE DE MUCHOS DÍAS PARA IMPEDIR QUE EL VIEJO SODATHA VENGA AL MUNDO DE LOS HOMBRES.
ERES UN SANTO Y DEBES ESTAR BUSCANDO LO MISMO QUE NOSOTROS.
SÍ, VAMOS EN BUSCA DE AQUELLOS QUE NOS HAN DE ABRIR LAS PUERTAS DEL CAOS.
TENEMOS EL MISMO OBJETIVO. UNAMOS NUESTROS ESFUERZOS PARA COMBATIR A LAS LEGIONES DE SODATHA EN LA TIERRA DE SET.
SODATHA, ASÍ ES COMO DEBEN LLAMAR A SOTHATH EN SU TIERRA.
¿Y CÓMO PODEMOS SABER QUE VOSOTROS LUCHÁIS DEL LADO DEL ORDEN Y LA JUSTICIA? ¿DE QUE NO SOIS SEGUIDORES DE LOS ANTIGUOS?
¿ES QUE UN SEGUIDOR DE LOS INTRUSOS LLEVARÍA ALGO COMO ESTO?
26

DESPUÉS DE DOS DÍAS DE VIAJE EL EXTRAÑO GRUPO DE PEREGRINOS LLEGA AL VALLE DE SEHDOULA.
LOS DEDOS DE SEHDOULA. SE LLAMA ASÍ POR LA MANO ABIERTA DEL SEÑOR DE LA OSCURIDAD Y DE LOS INTRUSOS.
¿NO SIENTES EL AGUIJÓN DEL TERROR EN EL AIRE, CONAN?
SÍ, PERO VIENE DE ALGO MÁS TERRENAL. SE ACERCAN UNOS JINETES. EL SOL SE REFLEJA EN SUS ARMADURAS.
AH, PEREGRINOS. VEO QUE LLEVÁIS COLGADO EL SIGNO DE MITRA DEL CUELLO. EL CULTO DE SET ES EL ÚNICO PERMITIDO EN ESTAS TIERRAS.
NO QUEREMOS OFENDER A NADIE.
SI ESO ES VERDAD, NO OS QUEDARÁ MÁS REMEDIO QUE QUITAROS LOS TALISMANES Y ARROJARLOS AL SUELO.
ANTES PREFIERO MORIR.
27

MORIRÁS.
HAZ LO QUE TE DICE. NO ES MÁS QUE UN TALISMÁN DE BRONCE. TE COMPRARÉ UNA DOCENA CUANDO LLEGUEMOS AL MERCADO.
JAMÁS ENTENDERÁS LO QUE SIGNIFICA ESTE SÍMBOLO, CERDO IGNORANTE.
AL MENOS SOY UN CERDO VIVO.
CÁLLATE, CONAN. YO ARREGLARÉ ESTO A MI MANERA.
COMO QUIERAS, SACERDOTE...
¡...PERO NO TE IMPORTARÁ QUE YO LO ARREGLE A MI MANERA! ¡SEGUIDME, HOMBRES!
NOS FALTAN ALGUNOS CABALLOS.
¡POR EL OJO DE LA SERPIENTE!
REEEEEE
WHUMP!
28

¡PUESTO QUE AMÁIS TANTO A SET, NO TENDRÉIS INCONVENIENTE EN IR A VERLO!
¡Y CUANDO ABRA LA BOCA PARA TRAGAROS Y MANDAROS AL INFIERNO, DECIDLE QUE FUE CONAN DE CIMMERIA QUIÉN OS ENVIÓ!
¡NO!
PODRÍA HABERLO SOLUCIONADO HABLANDO, CIMMERIO.
Y PODRÍAS HABER CONSEGUIDO QUE NOS CORTARAN LA CABEZA. PREFIERO MI MÉTODO.
¡CROM!
29


¡TERMINARÁS EN EL INFIERNO, ADORADOR DE LA SERPIENTE!
¡UFF!
LA MUERTE TE SIGUE POR TODAS PARTES, CIMMERIO.
PERO NUNCA ME ALCANZA, SANTO. SIEMPRE ESTOY UN PASO ADELANTE.
BUENO, GRACIAS A TU IMPETUOSIDAD CONSEGUIMOS CABALLOS PARA TODOS.
Y ARMAS. DESVALIJAREMOS A ESTOS PERROS Y LOS DEJAREMOS COMO PASTO DE LOS BUITRES. NOS ACERCAREMOS AL TEMPLO VESTIDOS DE ESTIGIOS.
¿Y SI EL DISFRAZ NO FUNCIONA?
PENSARÉ EN ALGUNA OTRA COSA, VITELLUS.
ESO ME TEMÍA, CIMMERIO.
30


PRONTO LLEGARÁ EL MOMENTO... PRONTO TENDRÉ TODOS LOS MUNDOS A MI ALCANCE.
EL SOL VA BAJANDO HACIA EL HORIZONTE.
¿ESTÁ TODO PREPARADO?
TUS ACÓLITOS LLEVAN LAS OFRENDAS AL LUGAR ADECUADO. LLEGARÁN A LA CIMA AL AMANECER.
"ENTONCES COMIENZA LA VERDADERA TAREA"
31

OSCURECE. DEBEMOS DARNOS PRISA.
LO QUE HAGAMOS ESTA NOCHE DECIDIRÁ EL DESTINO DE LA HUMANIDAD.
NOS AMENAZA EL FIN DEL ORDEN Y SE ACERCA UNA ERA DE UN MAL SIN LÍMITES. A MENOS QUE LO HAGAMOS BIEN.
NGTH ARAH SOGOTHA
NGTH ARAH SOGOTHA
TIENES QUE TOMAR ESTO.
¿PARA QUÉ?
PARA SOBRELLEVAR MEJOR LO QUE TE ESPERA.
¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿QUÉ ME ESPERA?
ATADLO.
¡NO! ¡NO! ¡NO!
32

¡NGTH SEHDOULA VHANT URTHA! ¡NGTH ARAH SOGOTHA!
¡ARAH SOGOTHA!
¿QUÉ ME PASA? ESTÁ... TAN CALIENTE...
¿QUÉ? YO.. YO
¡NGTH ARAH SOGOTHA VHANTA DHUT!
¡AAAAAAAH!
¡NGTH ARAH SOGOTHA! ¡SEHDOULA KHATF UR GATHA!
¡EL FUEGO DE LA VIDA! CO-MIENZA LA LLAMADA ¿NO SIENTES LA FUERZA EN EL AIRE, PHREPHUS?
33

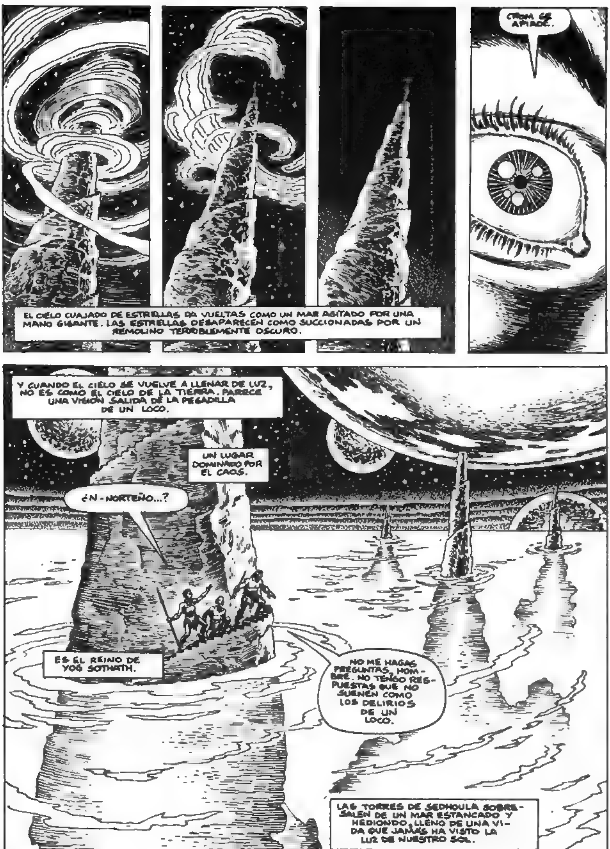
LOS FUEGOS LE DARAN LA BIENVENIDA AL INTRUSO A NUESTRO MUNDO. ¡SU SOMBRA ECLIPSARÁ A LAS ESTRELLAS Y NOS ARROJARÁ A UNA OSCURIDAD SIN FIN!
¡VEN, YOG SOTHATH! ¡VEN A DARME EL PODER QUE CORRESPONDE A TU ESCLAVA! ¡VEN A MÍ, SOTHATH!
¡SÍ, SÍ, PODEROSO YOG! ¡TEMIBLE YOG, EL MÁS TERRIBLE DE TODOS LOS DIOSES ANTIGUOS!
¡VEN PARA QUE SINTAMOS UNA VEZ MÁS TU PESO EN LA TIERRA! ¡TRÁENOS UNA NUEVA ERA DE MUERTE Y CAOS A TUS ÓRDENES! ¡MUÉSTRANOS LA CARA DE LA LOCURA, YOG SOTHATH!
¡HEE, HEE, HEE, HEE, HEE!
34

Aaaaaaaah!
YA HA COMENZADO. NOS QUEDA POCO TIEMPO.
ENTONCES NO PERDAMOS EL TIEMPO. SÍGUEME, SANTO.
¡EH, TÚ! DÉJAME PASAR. HE CAPTURADO A ESE SACERDOTE DEL NORTE Y A SUS DOS ACOMPAÑANTES EN EL DESIERTO.
QUÉDATE DONDE ESTÁS PARA QUE TE VEA BIEN.
ERES DEMASIADO GRANDE PARA SER ESTIGIO Y LOS QUE ESTÁN CONTIGO SON DEMASIADO PEQUEÑOS. ADEMÁS, JAMÁS TE HABÍA VISTO.
BUENO, YO...
HMMM...
35

CROM...
ESTOY CANSADO DE TANTOS SUBTERFUGIOS.
WONK!!
¡UNH!
¡TANTAS PREGUNTAS Y TAN POCAS RESPUESTAS!
¡LOS PLANES SENCILLOS SON LOS QUE FUNCIONAN MEJOR! ¡MATAD A ESOS GUARDIAS Y LA PUERTA ES NUESTRA!
UNNH!!
¡UFF!
LOS CIMMERIOS NO DESTACAN POR SU ASTUCIA. AHORA ENTIENDO POR QUÉ.
CÁLLATE VITELLUS. CONSEGUÍ QUE ENTRÁRAMOS POR LA PUERTA Y ESE ERA EL OBJETIVO. ¿NO ES ASÍ?
36

Y BASTA DE DISFRACES. ESTE JUBÓN ESTÁ LLENO DE BICHOS.
LOS FUEGOS QUE HAY EN LA CIMA DE ESA ROCA NO SON DE ORIGEN TERRESTRE. SÓLO ESTO LOS PUEDE APAGAR: ES AGUA DE LA FUENTE QUE SALVÓ AL PROFETA DE MITRA CUANDO SE PERDIÓ EN EL DESIERTO
LLEVA ESTE AGUA A LA PARTE SUPERIOR DE LA TORRE MÁS CERCANA Y APAGA EL FUEGO. YO Y LOS DEMÁS IREMOS AL ALTAR PARA DETENER A SULLIMMA.
COMO TÚ DIGAS, VITELLUS.
VAMOS. HAY MUCHAS VIDAS POR SALVAR.
LLEGAREMOS A LA CIMA ANTES DE QUE EL CIELO SE LLENE DE ESTRELLAS.
SI NO, ESTAMOS PERDIDOS. AL MENOS ESO DICE EL SACERDOTE.
37

¿QUÉ? HAY GUARDIAS.
PERO ESTE TIENE LOS OJOS EN EL CIELO.
PÁSADME UNA LANZA...
Aaaaaah!
¡NORTEÑO! ¡MIRA AL CIELO! ¡LAS ESTRELLAS!
DEMONIOS DE CROM. ¿QUÉ PASA AQUÍ?
EL CIELO GIRA Y CAMBIA COMO SI FUERA MERCURIO.
EN EL AIRE QUE RODEA LOS ALREDEDORES DE LAS CUATRO TORRES SE SIENTEN LOS ESFUERZOS DE LA REINA SULLIMMA Y SUS SEGUIDORES...
EL UNIVERSO EMPIEZA A CAMBIAR...
38

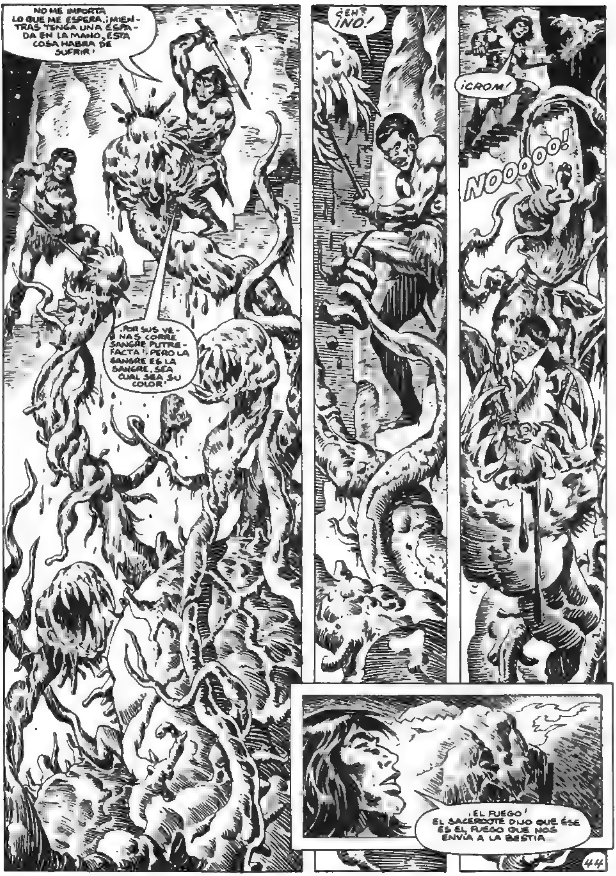

EL CIELO CUAJADO DE ESTRELLAS DA VUELTAS COMO UN MAR AGITADO POR UNA MANO GIGANTE. LAS ESTRELLAS DESAPARECEN COMO SUCCIONADAS POR UN REMOLINO TERRIBLEMENTE OSCURO.
CROM SE APIADE.
Y CUANDO EL CIELO SE VUELVE A LLENAR DE LUZ, NO ES COMO EL CIELO DE LA TIERRA. PARECE UNA VISIÓN SALIDA DE LA PESADILLA DE UN LOCO.
UN LUGAR DOMINADO POR EL CAOS.
¿N-NORTEÑO...?
ES EL REINO DE YOG SOTHATH.
NO ME HAGAS PREGUNTAS, HOMBRE. NO TENGO RESPUESTAS QUE NO SUENEN COMO LOS DELIRIOS DE UN LOCO.
LAS TORRES DE SEDHOULA SOBRESALEN DE UN MAR ESTANCADO Y HEDIONDO, LLENO DE UNA VIDA QUE JAMÁS HA VISTO LA LUZ DE NUESTRO SOL.
39

ALGO SE ACERCA VOLANDO DESDE EL MAR.
¿PÁJAROS?
JAMÁS HABÍA VISTO PÁJAROS COMO ESOS, NI SIQUIERA BORRACHO.
"SABE CROM QUE QUISIERA ESTAR BORRACHO AHORA."
SOTHATH ARAH URTHA!
YOG SOTHATH
RHAMO SIM DHUT!
NGTH-BHRUDDI DHUT!
MITRA SE APIADE. ESTO PONE A PRUEBA LA SALUD MENTAL DE UN HOMBRE.
CÁLMATE, HROTHA, ESTOY AQUÍ.
40

¡ESTOS ANIMALES SON PURO DIENTES Y ALAS! ¡PERO MUEREN CON FACILIDAD!
¡DIOSES DE LA LUZ Y LA OSCURIDAD! ¡NO SE ACABAN NUNCA!
AARRRRRK!
SI SANGRAN ES QUE PUEDEN MORIR. ESO ES TODO LO QUE NECESITO SABER.
AAAAAAAAAH!
SE ALEJAN COMO SI TUVIERAN MIEDO. ¿QUÉ ES LO QUE LES DIO MIEDO...?
C-C-CONAN...
¡SANGRE DE CROM! ¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?
41

DEL MAR HEDIONDO SE ELEVA SÓLO UNA PARTE DE YOG SOTHATH. UNO DE LOS ANILLOS INTERIORES DE LOS INTRUSOS. ESOS SERES ANTIGUOS QUE ASOLARON LA SUPERFICIE DE LA TIERRA ANTES DE QUE EL HOMBRE SE BAJARÁ DE LOS ÁRBOLES.
O ME HE MUERTO Y ESTOY EN EL POZO MÁS PROFUNDO DE ARALLU O ME HE VUELTO LOCO.

YOG SOTHATH
ES TEMIDO EN MUCHOS UNIVERSOS. DEBAJO DE ROSTRO INENARRABLE SE OCULTA UNA INTELIGENCIA INFECTADA DE UN INTELECTO VIL Y MALIGNO QUE TIENE UNA SOLA META...
...ARROJAR EL UNIVERSO DEL HOMBRE A LA RUINA Y EL MAL.



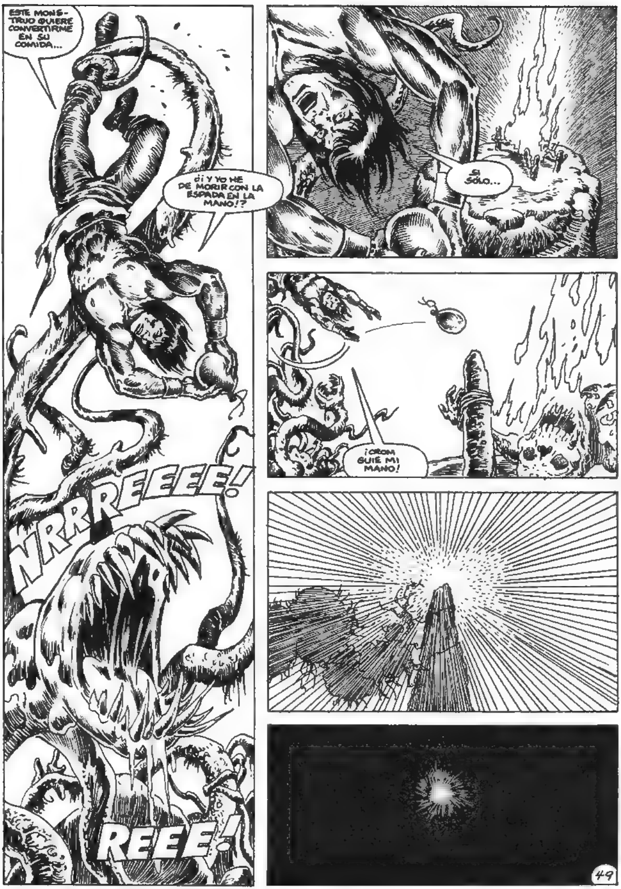
NO ME IMPORTA LO QUE ME ESPERA. ¡MIENTRAS TENGA UNA ESPADA EN LA MANO, ESTA COSA HABRA DE SUFRIR!
¡POR SUS VENAS CORRE SANGRE PUTREFACTA! ¡PERO LA SANGRE ES LA SANGRE, SEA CUAL SEA SU COLOR!
¿EH? ¡NO!
¡CROM!
NOOOOOO!
¡EL FUEGO!
EL SACERDOTE DIJO QUE ÉSE ES EL FUEGO QUE NOS ENVIA A LA BESTIA
44

¡HROTHE! ¡NO! ¡TE MATARÁN!
NUH... NUH ...NUH...
SUH... LEEM ...MUH...
¿QUÉ ES ESTO? ¿UN TULLIDO ME VA A DESAFIAR? ¡JA! ¡VEN A MÍ, TULLIDO, SI ES QUE ME PUEDES ENCONTRAR CON TUS OJOS MUERTOS!
¡HROTHE! ¿QUÉ PASA...? ¡DAME LA MANO?
DÉJAME VER LO QUE VES, HERMANO.
¡NO!
¡NOOOOOOO!
45

¡UN NO CREYENTE!
¡MATADLO! ¡ES UN ENEMIGO DE SOTHATH!
¡¡IDIOTAS! ¿QUERÉIS LLAMAR A ESE MONSTRUO?
¡GRRK!
¡NO SOY EL ÚNICO LOCO AQUÍ!
¡UH!
¡VE A VER A TU DIOS, ESTIGIO! ¡PIOBLE PIEDAD!
AAAAAAAH!
¡URPH!
NO TE INTERPONGAS.
...¡TENGO ALGO QUE HACER!
46

SJH LEEM .. MUH
¡SULLIMMA!
TIENES QUE...
NO
TIENES QUE.
¡MORIR!
EN MENOS DE UN SEGUNDO, LA REINA DE ESTIGIA QUEDA REDUCIDA A UN MONTON DE CENIZAS
47

¿VAS A DESAFIAR LA VOLUNTAD DE SOTHATH?
¡MALDICIÓN!
¡IDIOTAS!
¡EN TODAS PARTES LOS IDIOTAS ME COMPLICAN LA VIDA!
AAAAAAAH!
AHORA A LO MÍO...
¿UH?
¡OJOS DE CROM!
Gneeeeeee!
48


ESTE MONSTRUO QUIERE CONVERTIRME EN SU COMIDA...
¡¿Y YO HE DE MORIR CON LA ESPADA EN LA MANO!?
NRRREEEE!
REEE!
SI SÓLO...
¡CROM GUÍE MI MANO!
49

CONAN... ¿ME OYES, CONAN?
¿HREET? ¿QUÉ SUCEDIÓ?
¡NOS HAS SALVADO, CIMMERIO! ¡HAS APAGADO LA LLAMA IMPÍA Y HAS ROTO EL CÍRCULO DE PODER ¡ESTAMOS DE VUELTA EN NUESTRO MUNDO!
MI HERMANO HA RECUPERADO EL HABLA Y LA VISTA. PERO HA PERDIDO LA CAPACIDAD PARA VER OTROS MUNDOS.
ESO ERA MÁS UNA MALDICIÓN QUE UN DON. YA NO TENEMOS NECESIDAD DE QUE VEA OTROS MUNDOS. SOTHATH NO VOLVERÁ A NUESTRO MUNDO EN AL MENOS DIEZ MIL AÑOS.
HOY LE HEMOS VISTO EL ROSTRO AL PADRE DE LOS HORRORES Y FUIMOS LO SUFICIENTEMENTE FUERTES COMO PARA DEVOLVERLO A SU MUNDO.
NO ME ATREVO A PENSAR LO QUE PODRÍA HABER OCURRIDO SI HUBIÉRAMOS SIDO MÁS DÉBILES.
NUH... SUH... DOKT... UH... MUH.
FIN

DREDFUNN 2015

Tony DeZuniga

"CONAN" THE BARBARIAN / PIN-UP ART FOR MARVEL COMICS

ERNIE CHAN '05

CONAN & RED SONJA
ESTEBAN MAROTO

HOWTOARSENIOLUPIN